

EXTRAORDINARY



BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette
Staatskoerant
 VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the Post Office as a Newspaper.]

[As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer.] S.A. LTD

VOL. CLXIV.]

PRICE 6d.

PRETORIA, 27 APRIL 1951.

PRYS 6d.

[No. 4591.]

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 1017.]

[27 April 1951.]

PRICE CONTROL.**MAXIMUM PRICES OF EGGS ("CONTROLLED AREAS").**

(Seasonal Price Increase.)

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby—

- (1) amend Government Notice No. 1729 of 20th July, 1950 (Maximum Prices of Eggs), by the substitution of the Schedule hereto for the Schedule thereto;
- (2) withdraw Government Notice No. 897 of 13th April, 1951 (Maximum Prices of Eggs—Controlled Areas).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

SCHEDULE.

Description of Eggs.	MAXIMUM PRICE. PER DOZEN.	
	Column 1. Wholesale.	Column 2. Retail.
Grade I—	s. d.	s. d.
(a) Large.....	3 9	4 1
(b) Medium.....	3 5	3 9
(c) Small.....	2 10	3 2
Grade II		
(a) Large.....	3 5	3 9
(b) Medium.....	3 0	3 4
(c) Small.....	2 7	2 11
Grade III—		
Mixed.....	2 10	2 10

NOTES.

(1) The "Controlled Area" is defined in War Measure No. 3 of 1945, as amended, to mean the Municipal Area of Bellville, Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, Cape Town, Durban, East London, Fish Hoek, Germiston, Goodwood, Johannesburg, Kimberley, Krugersdorp, Nigel, Parow, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria, Pretoria North, Randfontein, Roodepoort—Maraisburg, Simons-town, Springs or Walmer, the Town Board Area of Malvern, Pinetown or Westville, the Local Board Area of Milnerton or Pinelands, the Local Area of Bellville South, Elsies River or Tiervlei.

(2) The maximum prices of First Grade extra large eggs are 2d. per dozen more than the maximum prices of First Grade large eggs.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 1017.]

[27 April 1951.]

PRYSBEHEER.**MAKSIMUM PRYSE VAN EIERS („BEHEERDE GEBIEDE").**

(Seisoensverhoging van Pryse.)

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946—

- (1) wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 1729 van 20 Julie 1950 (Maksimum Pryse van Eiers) deur die Bylae daarvan deur die Bylae hiervan te vervang;
- (2) herroep hierby Goewermentskennisgewing No. 897 van 13 April, 1951 (Maksimum Pryse van Eiers—Beheerde Gebiede).

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

BYLAE.

Beskrywing van eiers.	MAKSIMUM PRYS PER DOSYN.	
	Kolom 1. Groothandel.	Kolom 2. Kleinhandel.
Graad I—	s. d.	s. d.
(a) Groot.....	3 9	4 1
(b) Middelslag.....	3 5	3 9
(c) Klein.....	2 10	3 2
Graad II—		
(a) Groot.....	3 5	3 9
(b) Middelslag.....	3 0	3 4
(c) Klein.....	2 7	2 11
Graad III—		
Gemeng.....	2 10	2 10

OPMERKINGS.

(1) Die „beheerde gebied" word in Oorlogsmaatreël No. 3 van 1945, soos gewysig, omskryf as die munisipale gebied Bellville, Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, Durban, Germiston, Goodwood, Johannesburg, Kaapstad, Kimberley, Krugersdorp, Nigel, Oos-Londen, Parow, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria, Pretoria-Noord, Randfontein, Roodepoort—Maraisburg, Simonstad, Springs, Vishoek, of Walmer, die dorpsraadgebied Malvern, Pinetown of Westville, die plaaslike raadsgebied Milnerton of Pinelands, die plaaslike gebied Bellville-Suid, Elsiesrivier of Tiervlei.

(2) Die maksimum pryse van ekstra groot eiers, graad I, is 2d. per dosyn meer as die maksimum pryse van groot eiers, graad I.

* No. 1018.]

[27 April 1951.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF EGGS ("INTERMEDIATE" AND "UNCONTROLLED" AREAS).

(Seasonal Price Increase.)

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby, throughout the Union, excluding—

- (a) the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay; and
- (b) the "Controlled Area", as defined in War Measure No. 3 of 1945, as amended—

- (1) "Intermediate Areas"—

fix the maximum price at which any eggs may be sold by any person to any other person within the Municipal, Town Board or Village Management Board areas of Alberton, Amsterdamhoek, Bethelsdorp, Durbanville, Edenvale, Irene, Kempton Park, Kuils River, Lyttelton, Silverton, Stellenbosch, Somerset West, The Strand, Uitenhage, Vanderbijl Park and Vereeniging, at three shillings and elevenpence per dozen.

- (2) "Uncontrolled Areas"—

fix the maximum price at which any eggs may be sold by any person to any other person at three shillings and ninepence per dozen;

- (3) direct that for the purpose of this notice "eggs" mean eggs other than "chilled" eggs or "liquid" eggs;

- (4) withdraw Government Notice No. 898 of 13th April, 1951 (Maximum Prices of Eggs—Intermediate and Uncontrolled Areas).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTES.

(1) The maximum prices of eggs in the "Controlled Areas", i.e. the major urban areas, are fixed in Government Notice No. 1017 of 27th April, 1951. In the footnote of this notice, the areas that constitute the "Controlled Areas" are specified.

(2) The effect of this notice is that the maximum price of eggs is three shillings and ninepence per dozen, throughout the Union except in the "Controlled Areas" and the places designated "Intermediate Areas".

* No. 1019.]

[27 April 1951.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES AND MAINTENANCE OF RECORDS OF COSTS AND SELLING PRICES OF BLANKETS, TRAVELLING RUGS AND NATIVE SHAWLS SOLD BY MANUFACTURERS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller hereby amend Government Notice No. 1644 of 20th July, 1950 (Maximum Prices and Maintenance of Records of Costs and Selling Prices of Blankets, Travelling Rugs and Native Shawls sold by Manufacturers), by the substitution for the numerals "20" in paragraph (1) thereof of the numerals "17½".

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to reduce the manufacturer's profit margin on blankets, travelling rugs and native shawls from 20 per cent. to 17½ per cent.

* No. 1018.]

[27 April 1951.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN EIERS („TUSSEN"- EN „NIE-BEHEERDE" GEBIEDE).

(Seisoensverhoging van Pryse.)

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie met uitsondering van—

- (a) die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai; en
- (b) die „beheerde gebied" soos omskryf in Oorlogsmaatreël No. 3 van 1945, soos gewysig, as volg—

- (1) „Tussengebiede"—

die maksimum pryse waarteen eiers deur enigeen aan iemand anders binne die gebied van die munisipaliteit, dorpsraad of dorpsbeheerraad van Alberton, Amsterdamhoek, Bethelsdorp, Durbanville, Edenvale, Irene, Kempton Park, Kuilsrivier, Lyttelton, Silverton, Stellenbosch, Somerset-Wes, Die Strand, Uitenhage, Vanderbijlpark en Vereeniging verkoop mag word, is drie sjielings en elf pennies per dosyn.

- (2) „Nie-beheerde gebiede"—

die maksimum prys waarteen eiers deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, is drie sjielings en nege pennies per dosyn;

- (3) vir die toepassing van hierdie kennisgewing beteken „eiers" ander eiers as „verkoelde eiers" of „vloei-bare eiers".

- (4) Goewermentskennisgewing No. 898 van 13 April 1951 (Maksimum Pryse van Eiers—Tussen- en Nie-beheerde gebiede) word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

OPMERKINGS.

(1) Die maksimum pryse van eiers in die „beheerde gebiede", d.w.s. die groot stadsgebiede, word in Goewermentskennisgewing No. 1017 van 27 April 1951 vasgestel. In die aantekening onderaan hierdie kennisgewing word dié gebiede genoem wat die „beheerde gebiede" uitmaak.

(2) Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die maksimum prys van eiers dwarsdeur die Unie drie sjielings en nege pennies per dosyn is behalwe in die „beheerde gebiede" en plekke wat as „tussengebiede" aangewys is.

* No. 1019.]

[27 April 1951.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE EN HOU VAN REGISTERS VAN KOSTE EN VERKOOPPRYSE VAN KOMBERSE, REISDEKENS EN NATURELLETJALIES WAT DEUR FABRIKANTE VERKOOP WORD.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 1644 van 20 Julie 1950 (Maksimum Pryse en Hou van Registers van Koste en Verkooppryse van Komberse, Reisdekens en Naturelletjalies wat deur Fabrikante Verkoop word), hierby deur die syfers „20" in paragraaf (1) daarvan te vervang deur die syfers „17½".

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die fabrikante se winsmarges op komberse, reisdekens en naturelletjalies te verminder van 20 persent tot 17½ persent.

* No. 1020.]

[27 April 1951.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF WEARING APPAREL SOLD BY CLOTHING MANUFACTURERS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby amend Government Notice No. 1653 of 20th July 1950 (Maximum Prices of Wearing Apparel Sold by Clothing Manufacturers, and Maximum Charges for Cutting, Making and Trimming, Making and Trimming, Cutting and Making or Making only of Wearing Apparel), by the substitution of the First and Second Schedules hereto for the corresponding Schedules thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this Notice is to reduce the clothing manufacturer's profit margins on the wearing apparel specified in the Schedule hereto.

* No. 1020.]

[27 April 1951.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KLEDINGSTUKKE VERKOOP DEUR KLEREFABRIKANTE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermmentskennisgewing No. 1653 van 20 Julie 1950 (Maksimum Pryse van Kledingstukke Verkoop deur Klerefabrikante en Maksimum Pryse vir Sny, Maak en Afwerk, Maak en Afwerk, Sny en Maak of Slegs Maak van Kledingstukke), hierby deur die Eerste en die Tweede Bylae daarvan te vervang deur die ooreenstemmende Bylaes hiervan.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die klerefabrikante se winsmarges op die kledingstukke wat in die Bylae hiervan aangegee word, te verminder.

FIRST SCHEDULE.

SCHEDULE OF MAXIMUM PERCENTAGES OF GROSS PROFIT WHICH MAY BE ADDED TO COST (AS DEFINED) BY A CLOTHING MANUFACTURER TO DETERMINE THE MAXIMUM SELLING PRICES OF WEARING APPAREL MANUFACTURED BY HIM.

Group.	Description of Wearing Apparel.	COLUMN 1. If the material from which the wearing apparel was manufactured was imported into the Union by the clothing manufacturer or obtained by him direct from the manufacturer thereof in the Union.	COLUMN 2. If the material from which the wearing apparel was manufactured was acquired by the clothing manufacturer from the importer thereof or from the person who acquired it direct from the manufacturer thereof in the Union.	COLUMN 3. If the material from which the wearing apparel was manufactured was acquired by the clothing manufacturer from any source not specified in Column 1 or 2.
1 A.	MEN'S, YOUTHS' AND BOYS' WEARING APPAREL— All Men's, Youth's and Boys' Wearing Apparel	20	15	10
2 A.	WOMEN'S, GIRLS', CHILDREN'S AND INFANTS' WEARING APPAREL— Overalls, aprons, uniforms (including nurses' wear and caps), girls' gym costumes and school outfits, and all underwear.....	20	15	10
B.	All women's, girls', children's and infants' wearing apparel not specified in Groups A, C and D.....	25	20	15
C.	Evening and dinner gowns of ankle length, evening coats of full and half-length and capes	27½	22½	17½
D.	Wedding gowns with trains.....	30	25	20

SECOND SCHEDULE.

EXAMPLE OF WEIGHTED AVERAGE MARK-UP.

Example to illustrate calculation of maximum percentage of gross profit which may be added to cost where the materials used for the cutting order are of different sources of supply. The example is based on a garment falling under Group 2 C of Women's Wear of the First Schedule.

1.	2.	3.	4.	5.
	Material imported by the clothing manufacturer or obtained by him from the manufacturer thereof in the Union	Material acquired by the clothing manufacturer from the importer thereof or from the person who acquired direct from the manufacturer thereof in the Union.	Material acquired by the clothing manufacturer from any source not specified in Columns 2 and 3.	Calculation of Weighted Average Percentage of Gross Profit on Cost.

Tota. Quantity.	Quantity.	Percentage of Gross Profit.	Quantity.	Percentage of Gross Profit.	Quantity.	Percentage of Gross Profit.	
Yards.	Yards.	Per Cent.	Yards.	Per Cent.	Yards.	Per Cent.	
3,000	Example: 2,000	27½ (First Schedule Column 1)	500	22½ (First Schedule Column 2)	500	17½ (First Schedule Column 3)	$\frac{(2 \times 27\frac{1}{2}) + (.5 \times 22\frac{1}{2}) + (.5 \times 17\frac{1}{2})}{3} = 25$

Therefore Maximum Percentage of Gross Profit for Garments Manufactured under this Cutting Order would be 25 per cent.

EERSTE BYLAE.

BYLAE VAN MAKSIMUM PERSENTASIES VAN BRUTOWINSTE WAT BY KOSTE (SOOS OMSKRYF) DEUR 'N KLERE-FABRIKANT GEVOEG MAG WORD VIR DIE VASSTELLING VAN DIE MAKSIMUM VERKOOPPRYSE VAN KLEDINGSTUKKE DEUR HOM VERVAARDIG.

Groep.	Beskrywing van kledingstuk.	KOLOM 1. As die materiaal waarvan die kledingstuk vervaardig is, deur die klerefabrikant in die Unie ingevoer of deur hom regstreeks van die fabrikant daarvan in die Unie verkry is.	KOLOM 2. As die materiaal waarvan die kledingstuk vervaardig is, deur die klerefabrikant van die invoerder daarvan of van die persoon wat dit regstreeks van die vervaardiger daarvan in die Unie verkry het, verkry is.	KOLOM 3 As die materiaal waarvan die kledingstuk vervaardig is, deur die klerefabrikant uit enige bron nie in kolom 1 of 2 gespesifiseer nie, verkry is.
1 A.	KLERE VIR MANS, SEUNS EN SEUNTJES— Alle klere vir mans, jeugdige en seuns.....	20	15	10
2 A.	KLERE VIR DAMES, DOGTERS, KINDERS EN SUIGELINGE— Oorpakke, voorskote, uniforms (met inbegrip van drag en pette vir verpleegsters), gimnasium-drag vir dogters, skooldrag en alle onderklere.....	20	15	10
B.	Alle klere vir dames, dogters en suigeling wat nie in groepe A, C en D gespesifiseer is nie..	25	20	15
C	Aand- en dineerokke van enkellengte, aandbaadjies, volle en halwe lengte, en mantels...	27½	22½	17½
D.	Trourokke met sleep.....	30	25	20

TWEDE BYLAE.

VOORBEELD VAN BESWAARDE GEMIDDELDE BYGEVOEGDE PRYSE.

Voorbeeld vir toelating van die berekening van maksimum persentasie brutowins wat by koste mag gevoeg word waar die materiaal wat vir die snyopdrag gebruik is, uit verskillende voorraadbronne verkry is. Die voorbeeld is gebaseer op 'n kledingstuk wat onder groep 2 C van damesdrag van die Eerste Bylae ressorteer.

1.	2.	3.	4.	5.
	Materiaal deur die klerefabrikant ingevoer of deur hom van die vervaardiger daarvan in die Unie verkry.	Materiaal deur die klerefabrikant van die invoerder daarvan verkry of van die persoon wat dit regstreeks van die fabrikant daarvan in die Unie verkry het.	Materiaal deur die klerefabrikant van enige bron nie in kolomme 2 en 3 gespesifiseer nie, verkry.	Berekening van beswaarde gemiddelde persentasie van brutowinste op koste.
Totale Hoeveelheid.	Hoeveelheid.	Persentasie brutowins.	Hoeveelheid.	Persentasie brutowins.
Jaart.	Jaart.	Persent.	Jaart.	Persent.
3,000	Voorbeeld: 2,000	27½ (Eerste bylae, kolom 1)	500	22½ (Eerste bylae, kolom 2)
			500	17½ (Eerste bylae, kolom 3)
$(2 \times 27\frac{1}{2}) + (.5 \times 22\frac{1}{2}) + (.5 \times 17\frac{1}{2}) = 25$				
3				

Dus is die maksimum persentasie bruto wins vir kledingstukke wat volgens hierdie snyopdrag vervaardig word 25 persent.

★ No. 1021.]

[27 April 1951.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF WEARING APPAREL.—
HATS (MEN'S).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 1652 of 20th July, 1950 (Maximum Prices of Wearing Apparel) by the substitution of sub-item (2) of item 2—Hats (Men's)—of the Third Schedule hereto for the corresponding item of the Third Schedule thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to increase the prices of hats mentioned in the Schedule owing to the higher landed costs thereof.

THIRD SCHEDULE.

2. HATS (Men's)— Brands of Hats.	Maximum Retail Price. Each. s. d.
(2) "Christys"— Rollaway, cut edge.....	57 6
N.M.S.S., cut, welt, and bound edge...	57 6

★ No. 1021.]

[27 April 1951.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KLEDINGSTUKKE.—
HOEDE VIR MANS.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 1652 van 20 Julie 1951 (Maksimum Pryse van Kledingstukke) hierby deur sub-item (2) van item 2—Hoede (vir mans)—van die Derde Bylae daarvan te vervang deur die ooreenstemmende item van die Derde Bylae hiervan.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die pryse van die hoede in die Bylae genoem te verhoog weens die verhoogde gelande koste daarvan.

DERDE BYLAE.

2. HOEDE (vir mans)— Soorte hoede.	Maksimum kleinhandel- prys. Elk. s. d.
(2) "Christy's"— "Rollaway", gesnyde rand.....	57 6
N.M.S.S., gesnyde, dubbele en omgeboorde rand.....	57 6

★ No. 1022.]

[27 April 1951.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM RETAIL PRICES OF DOMESTIC SEWING, CROCHET, EMBROIDERY AND KNITTING THREADS AND BINDING.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 765 of 30th March, 1951 (Maximum Retail Prices of Domestic Sewing, Crochet, Embroidery and Knitting Threads and Binding) by—

- (1) the substitution of items 5, 29, 33, and 46, of the Schedule hereto for the corresponding items of the Schedule thereto; and
- (2) the addition to the Schedule thereto of the following new item 49 of the Schedule hereto.

F. V. ASHPOLE,

Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to increase the prices of items 5, 29, 33 and 46 owing to higher landed costs and to add one new item 49 to the list.

SCHEDULE.

Description of Goods.	Maximum Retail Price.
s. d.	
5. "Ascco"— Six-cord, 1,000 yards, sewing cotton, white, black or colours, No. 40, per cop.	3 3
Three-cord, 1,000 yards, machine twist, white, black or colours, No. 30, per cop.	3 2
Three-cord, 1,000 yards, machine twist, white, black or colours, No. 60, per cop.	1 9
29. "Pearsalls"— 50 yards, spun machine silk, No. 30, per reel..	0 6½
"Filoselle" embroidery silk, per skein.	0 8
"Jewel" rayon knitting silk, 2-oz. hanks, per hank.	2 3
33. "Regal"— Silk twist, 10 yards, on tubes, per tube.	0 3½
46. "Vera"— 50 yards, machine silk, per reel.	0 6½
49. "Imperial Manningham"— Hand buttonhole silk, per reel.	12 6

★ No. 1023.]

[27 April 1951.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF CORRUGATED SHEETS.
(AMENDMENT.)

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby further amend Government Notice No. 455 of the 23rd February, 1951 (Maximum Prices of Corrugated Sheets), by the substitution for paragraphs 1 and 2 thereof of the following new paragraphs 1 and 2:—

1. Fix the maximum price at which within the area bounded by the following points, which are themselves included, namely Bank, Pienaar's River, Largo, Magaliesberg, Eerste Fabrieke, Houtpoort, Brits, Welgedacht and Wolvehoek, a new galvanised corrugated sheet gauge No. 24, eight three-inch corrugations, manufactured in the Union—

(a) may be sold by an original purchaser to a reseller, as follows:—

- (i) If the sheet does not exceed 9 feet in length at 15⁹/₁₆d. per linear foot;
- (ii) if the sheet exceeds 9 feet but does not exceed 10 feet in length at 15¹²/₁₆d. per linear foot;
- (iii) if the sheet exceeds 10 feet but does not exceed 11 feet in length at 15¹⁵/₁₆d. per linear foot;
- (iv) if the sheet exceeds 11 feet in length at 16²/₁₆d. per linear foot;

★ No. 1022.]

[27 April 1951.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE VAN HUIS-
HOUDELIKE NAAI-, HEKEL-, BORDUUR- EN
BREIDRAAD EN SKUINSOMBOORSEL.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreef No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 765 van 30 Maart 1951 (Maksimum Kleinhandelpryse van Huis-houdelike Naai-, Hekel-, Borduur- en Breidraad en Skuinsomboorsel) hierby deur—

- (1) items 5, 29, 33 en 46 van die Bylae daarvan te vervang deur die ooreenstemmende items van die Bylae hiervan; en
- (2) die nuwe item 49 van die Bylae hiervan by die Bylae daarvan te voeg.

F. V. ASHPOLE,

Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die pryse van items 5, 29, 33 en 46 te verhoog vanweë hoër gelande koste, en een nuwe item 49 by die lys te voeg.

BYLAE.

Beskrywing van Goedere.	Maksimum kleinhandel- pryse. s. d.
5. "Ascco"— Naaigaring, ses-snoer, 1,000 jaarts, wit, swart of kleure, No. 40, per spoel.	3 3
Masjienkatoengaring, drie-snoer-, 1,000 jaarts, wit, swart of kleure, No. 30, per spoel.	3 2
Masjien katoengaring, drie-snoer-, wit, swart of kleure, per spoel.	1 9
29. "Pearsalls"— Gespinde masjiensy, 50 jaarts, No. 30, per rolletjie.	0 6½
"Filoselle"-borduur-, per string.	0 8
"Jewel" rayon-breisy, 2-ons stringe, per string.	2 3
33. "Regal"— Sy-naaigaring, 10 jaarts, op buisie, per buisie..	0 3½
46. "Vera"— Masjiensydraad, 50 jaarts, per rolletjie.	0 6½
49. "Imperial Manningham"— Hand-knoopsgatsy, per rolletjie.	12 6

★ No. 1023.]

[27 April 1951.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN GEGOLFDE SINKPLATE.
(WYSIGING.)

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreef No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 455 van 23 Februarie 1951 (Maksimum Pryse van Gegolfde Sinkplate), hierby verder deur paragrawe 1 en 2 daarvan deur onderstaande nuwe paragrawe 1 en 2 te vervang:—

1. Die maksimum prys waarteen, binne die gebied wat deur die volgende plekke, die plekke self ingesluit, begrens word, naamlik, Bank, Pienaar-rivier, Largo, Magaliesberg, Eerste Fabrieke, Houtpoort, Brits, Welgedacht en Wolvehoek, 'n nuwe gegalvaniseerde gegolfde sinkplaat, dikte No. 24, agt drieduimsgolwings, vervaardig binne die Unie—

(a) verkoop mag word deur 'n oorspronklike koper aan 'n herverkoper is as volg:—

- (i) As die plaat hoogstens 9 voet in lengte is, 15⁹/₁₆d. per lengtevoet;
- (ii) as die plaat langer as 9 voet, maar hoogstens 10 voet in lengte is, 15¹²/₁₆d. per lengtevoet;
- (iii) as die plaat langer as 10 voet, maar hoogstens 11 voet in lengte is, 15¹⁵/₁₆d. per lengtevoet;
- (iv) as die plaat langer as 11 voet is, 16²/₁₆d. per lengtevoet;

(b) may, except in the case of a sale by an original purchaser to a reseller, be sold by any person to any other person as follows:—

- (i) If the sheet does not exceed 9 feet in length at $16\frac{4}{16}$ d. per linear foot;
- (ii) if the sheet exceeds 9 feet but does not exceed 10 feet in length at $16\frac{7}{16}$ d. per linear foot;
- (iii) if the sheet exceeds 10 feet but does not exceed 11 feet in length at $16\frac{10}{16}$ d. per linear foot;
- (iv) if the sheet exceeds 11 feet in length at $16\frac{13}{16}$ d. per linear foot;

2. Fix the maximum price at which, at any place in the Union outside the area mentioned in paragraph 1 hereof, a new galvanised corrugated sheet gauge No. 24, eight three-inch corrugations, manufactured in the Union—

(a) may be sold by an original purchaser to a reseller as follows:—

- (i) If the sheet does not exceed 9 feet in length at $15\frac{7}{16}$ d. per linear foot;
- (ii) if the sheet exceeds 9 feet but does not exceed 10 feet in length at $15\frac{10}{16}$ d. per linear foot;
- (iii) if the sheet exceeds 10 feet but does not exceed 11 feet in length at $15\frac{13}{16}$ d. per linear foot;
- (iv) if the sheet exceeds 11 feet in length at 16d. per linear foot;

(b) may, except in the case of a sale by an original purchaser to a reseller, be sold by any person to any other person as follows:—

- (i) If the sheet does not exceed 9 feet in length at $16\frac{2}{16}$ d. per linear foot;
- (ii) if the sheet exceeds 9 feet but does not exceed 10 feet in length at $16\frac{5}{16}$ d. per linear foot;
- (iii) if the sheet exceeds 10 feet but does not exceed 11 feet in length at $16\frac{8}{16}$ d. per linear foot;
- (iv) if the sheet exceeds 11 feet in length at $16\frac{11}{16}$ d. per linear foot.

Provided that to the foregoing prices there may be added the actual cost of transportation incurred from the source of supply to the premises of the seller, and also *two-sixteenths of a penny* per linear foot per twenty-five miles or portion thereof in respect of road transportation to the seller's premises from the station or siding to which the sheets are consigned, where such premises are not less than five miles from such station or siding.

3. Government Notice No. 763 of 30th March, 1951 (Maximum Prices of Corrugated Sheets) is hereby withdrawn.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is that the maximum prices of new galvanised corrugated sheets manufactured in the Union have been increased by *two-sixteenths of a penny* per linear foot. The increases are due to the rise in the cost of spelter.

(b) deur enige persoon aan enige ander persoon verkoop mag word, behalwe in die geval van 'n verkoop deur 'n oorspronklike koper aan 'n herverkoper, is as volg:—

- (i) As die plaat hoogstens 9 voet in lengte is, $16\frac{4}{16}$ d. per lengtevoet;
- (ii) as die plaat langer as 9 voet, maar hoogstens 10 voet in lengte is $16\frac{7}{16}$ d. per lengtevoet;
- (iii) as die plaat langer as 10 voet, maar hoogstens 11 voet in lengte is, $16\frac{10}{16}$ d. per lengtevoet;
- (iv) as die plaat langer as 11 voet is, $16\frac{13}{16}$ d. per lengtevoet;

2. Die maksimum prys waarteen, op enige plek in die Unie buite die gebied genoem in paragraaf 1 hiervan, 'n nuwe gegalvaniseerde gegolfde sinkplaat, dikte No. 24, agt drieduimsgolwings, vervaardig in die Unie—

(a) verkoop mag word deur 'n oorspronklike koper aan 'n herverkoper is as volg:—

- (i) As die plaat hoogstens 9 voet in lengte is, $15\frac{7}{16}$ d. per lengtevoet;
- (ii) as die plaat langer as 9 voet, maar hoogstens 10 voet in lengte is, $15\frac{10}{16}$ d. per lengtevoet;
- (iii) as die plaat langer as 10 voet, maar hoogstens 11 voet in lengte is, $15\frac{13}{16}$ d. per lengtevoet;
- (iv) as die plaat langer as 11 voet is, 16d. per lengtevoet;

(b) deur enige persoon aan enige ander persoon verkoop mag word, behalwe in die geval van 'n verkoop deur 'n oorspronklike koper aan 'n herverkoper, is as volg:—

- (i) As die plaat hoogstens 9 voet in lengte is, $16\frac{2}{16}$ d. per lengtevoet;
- (ii) as die plaat langer as 9 voet, maar hoogstens 10 voet in lengte is, $16\frac{5}{16}$ d. per lengtevoet;
- (iii) as die plaat langer as 10 voet, maar hoogstens 11 voet in lengte is, $16\frac{8}{16}$ d. per lengtevoet;
- (iv) as die plaat langer as 11 voet is, $16\frac{11}{16}$ d. per lengtevoet;

Met dien verstande dat bogenoemde pryse verhoog mag word met die werklike koste aangegaan i.v.m. die vervoer van die leweringsbron af na die perseel van die verkoper, asook met *twee-sestiendes van 'n pennie* per lengtevoet vir elke vyf-en-twintig myl of deel daarvan ten opsigte van padvervoer na die verkoper se perseel van die stasie of sylyn af waarheen die plate gestuur word, waar die perseel nie minder as vyf myl van die stasie of sylyn af is nie.

3. Goewermentskennisgewing No. 763 van 30 Maart 1951 (Maksimum Pryse van Gegolfde Sinkplate) word hierby ingetrek.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die maksimum pryse van nuwe gegalvaniseerde gegolfde sinkplate wat in die Unie vervaardig is met *twee-sestiendes van 'n pennie* per lengtevoet verhoog word. Hierdie verhogings is te wyte aan die styging in die prys van spelter.

* No. 1024.]

[27 April, 1951.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF BRONZE WELDING RODS MANUFACTURED IN THE UNION.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby, throughout the Union, excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the maximum price at which a bronze welding rod manufactured in the Union, that is of a diameter specified in the Schedule hereto may be sold by any person, except in the case of sales by a dealer to another dealer, at the price specified in the said Schedule, opposite such diameter.

2. Withdraw Government Notice No. 638 of the 16th March, 1951 (Maximum Prices of Bronze Welding Rods Manufactured in the Union).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

SCHEDULE.

	s.	d.
$\frac{3}{16}$ inch.....	4	4 $\frac{1}{2}$
$\frac{3}{16}$ inch and $\frac{1}{4}$ inch.....	4	5 $\frac{1}{2}$
$\frac{3}{16}$ inch.....	4	6 $\frac{1}{2}$
$\frac{5}{16}$ inch.....	4	7 $\frac{1}{2}$
$\frac{1}{2}$ inch.....	4	9 $\frac{1}{2}$
$\frac{1}{2}$ inch.....	5	1 $\frac{1}{2}$

NOTE.—The effect of this notice is to advance prices of bronze welding rods manufactured in the Union by 1d. per 1 lb. The increase is due to the rise in the cost of copper and zinc.

* No. 1025.]

[27 April 1951.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES.—SOAP.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby further amend Government Notice No. 1713 of 20th July, 1950 (Maximum Prices of Groceries)—

- (1) by the substitution of the items in the Second, Third and Fourth Schedules hereto for the corresponding items in the Second, Third and Fourth Schedules thereto; and
- (2) by the withdrawal of Government Notices Nos. 274 of 2nd February, and 391 of 16th February, 1951, relating to the maximum prices of soap.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to increase the maximum prices of pure soap, "filled" soap, flakes and powders by $\frac{1}{2}$ d. and 2d., 2d. and 1d. to 3d. respectively, due to the enhanced cost of raw materials.

SECOND SCHEDULE.

MANUFACTURER'S MAXIMUM PRICES.

ITEM NO. 13.—SOAP.

A.—Household.

	s.	d.
(1) (a) Sunlight—		
(i) Sixpenny size, per case or carton of 72 single tablets.....	28	9
(ii) Standard size, per case or carton of 72 twin tablets.....	61	9
(b) Lifebuoy, per case or carton of 72 tablets.....	35	8
(c) Defiance, per case or carton of 144 tablets.....	71	4
(d) Big Ben—		
(i) Per case of carton of 144 twin tablets.....	123	6
(ii) Per case or carton of 72 twin tablets.....	61	9
(e) Best Yet—		
(i) Per case of 144 twin tablets.....	123	6
(ii) Per carton of 72 twin tablets.....	61	9
(f) New Era, per case or carton of 72 twin tablets or triple tablets.....	56	9
(g) Crystal Pure Soap, per case or carton of 72 twin tablets.....	61	9
(h) Elba Pure Soap, per case or carton.....	123	6

The foregoing prices are subject to a discount of 2 $\frac{1}{2}$ per cent. for cash and include free delivery to any station or siding in the Union.

* No. 1024.]

[27 April 1951.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN BRONSSWEISSTAWE WAT IN DIE UNIE VERVAARDIG WORD.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai as volg:—

1. Die maksimum prys waarteen 'n bronsweisstaaf wat in die Unie vervaardig is en 'n deursnee het wat in die Bylae hiervan aangegee word, behalwe in die geval van verkope deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar, is die prys wat in vermeldde Bylae teenoor sodanige deursnee aangegee word.

2. Goewermentskennisgewing No. 638 van 16 Maart 1951 (Maksimum Pryse van Bronssweisstawe wat in die Unie vervaardig word), word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

BYLAE.

	s.	d.
$\frac{3}{8}$ duim.....	4	4 $\frac{1}{2}$
$\frac{5}{16}$ duim en $\frac{1}{4}$ duim.....	4	5 $\frac{1}{2}$
$\frac{3}{16}$ duim.....	4	6 $\frac{1}{2}$
$\frac{5}{32}$ duim.....	4	7 $\frac{1}{2}$
$\frac{1}{2}$ duim.....	4	9 $\frac{1}{2}$
$\frac{1}{2}$ duim.....	5	1 $\frac{1}{2}$

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is 'n verhoging van 1d. per pond in die pryse van bronsweisstawe wat in die Unie vervaardig word. Die styging in pryse is toe te skryf aan die styging in die koste van koper en sink.

* No. 1025.]

[27 April 1951.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERSWARE.—SEEP.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 1713 van 20 Julie 1950 (Maksimum Pryse van Kruideniersware) hierby verder—

- (1) deur die items van die Tweede, die Derde en die Vierde Bylae daarvan te vervang deur die ooreenstemmende items van die Tweede, die Derde en die Vierde Bylae hiervan;
- (2) deur Goewermentskennisgewings Nos. 274 van 2 Februarie en 391 van 16 Februarie 1951 wat betrekking het op die maksimum pryse van seep in te trek.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die maksimum pryse van suiwer seep, „gevulde" seep, vlokke en poeiers met onderskeidelik $\frac{1}{2}$ d. en 2d., 2d. en 1d. tot 3d. te verhoog weens die verhoogde koste van grondstowwe.

	Bars.		Tablets.	
	Per Case or Carton of—		Per Case or Carton of—	
	50 lb. s. d.	100 lb. s. d.	45 lb. s. d.	90 lb. s. d.
(2) "Filled" Soap (blue-mottled, yellow, etc.)—				
(a) At Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay, Port Elizabeth, Pretoria and on the Rand.....	31 4	62 1	31 4	62 1
(b) At Port Nolloth.....	32 1	63 7	32 1	63 7
(c) Elsewhere.....				

The relative price specified in (a) above, plus the railage, if any, from the place named in (a) from which to the place of sale the railage is the lowest.

The above prices are subject to—
 (a) a discount of 5 per cent. and a further discount of 2½ per cent. for cash within ten days in sales to any dealer who sells at wholesale prices only; and
 (b) a discount of 2½ per cent. for cash within ten days in sales to any dealer who sells at retail prices.

B.—Flakes and Powders.

	s. d.
(1) Lux, per case or carton of 6 dozen packets.....	52 1
(2) Rinso—	
(a) Standard size, per case or carton of 6 dozen containers.....	41 6
(b) Giant size, per case or carton of 2 dozen containers.....	40 4
(3) Persil, per case or carton of 6 dozen packets.....	44 9
(4) Trix—	
(a) Small size, per case or carton of 6 dozen packets.....	52 1
(b) Large size, per case or carton of 3 dozen packets.....	51 1

Flakes and powders, whether purchased in case lots or ex open stocks are delivered free buyer's station anywhere in the Union. The prices are subject to a cash discount of 2½ per cent.

C.—Scouring.

	s. d.
Vim—	
(a) Standard size, per case or carton of 6 dozen canisters.....	28 2
(b) Giant size, per case or carton of 3 dozen canisters.....	25 10

Vim, whether purchased in case lots or ex open stocks, is delivered free buyer's station anywhere in the Union. The prices are subject to a cash discount of 2½ per cent.

THIRD SCHEDULE.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

ITEM NO. 14.—SOAP.

A.—Household.

	s. d.
(1) (a) Sunlight—	
(i) Sixpenny size, per case or carton of 72 single tablets.....	30 10
(ii) Standard size, per case or carton of 72 twin tablets.....	66 3
(b) Lifebuoy, per case or carton of 72 tablets.....	38 6
(c) Defiance, per case or carton of 144 tablets.....	77 0
(d) Big Ben—	
(i) Per case or carton of 144 twin tablets.....	132 6
(ii) Per case or carton of 72 twin tablets.....	66 3
(e) Best Yet—	
(i) Per case of 144 twin tablets.....	132 6
(ii) Per carton of 72 twin tablets.....	66 3
(f) New Era, per case or carton of 72 twin tablets or triple tablets.....	61 3
(g) Crystal Pure Soap, per case or carton of 72 twin tablets.....	66 3
(h) Elba Pure Soap—	
(i) Eightpenny size.....	132 6
(ii) Shilling size.....	132 6
(iii) One shilling and fourpence size.....	132 6
(iv) Two shillings and eightpence size.....	132 6
(i) Any other pure soap.....	Cost plus 7½ per cent.

The foregoing prices include delivery buyer's station anywhere in the Union. The manufacturers will, on application, refund to wholesalers any railage to buyer's station or siding in respect of deliveries from their stocks.

	Bars.		Tablets.	
	Per Case or Carton of—		Per Case or Carton of—	
	50 lb. s. d.	100 lb. s. d.	45 lb. s. d.	90 lb. s. d.
(2) "Filled" soap (blue-mottled, yellow, etc.)—				
(a) At Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay, Port Elizabeth, Pretoria and on the Witwatersrand.....	31 4	62 1	31 4	62 1
(b) At Port Nolloth.....	32 1	63 7	32 1	63 7
(c) Elsewhere.....				

The relative prices specified in (a) above, plus railage from the place mentioned in (a) from which to the place of sale the railage is the lowest.

B.—Flakes and Powders.

	s. d.
(1) Lux, per case or carton of 6 dozen packets.....	57 0
(2) Rinso—	
(a) Standard size, per case or carton of 6 dozen containers.....	45 8
(b) Giant size, per case or carton of 2 dozen containers.....	44 3
(3) Persil, per case or carton of 6 dozen packets.....	48 11
(4) Trix—	
(a) Small size, per case or carton of 6 dozen packets.....	57 0
(b) Large size, per case or carton of 3 dozen packets.....	56 0

C.—Scouring.		s. d.
Vim—		
(a) Standard size, per case or carton of 6 dozen canisters.....		31 0
(b) Giant size, per case or carton of 3 dozen canisters.....		28 5
The prices under (a) and (b) above, include delivery buyer's station anywhere in the Union. The manufacturers will, on application, refund to wholesalers railage to buyer's stations in respect of deliveries from their stocks.		

FOURTH SCHEDULE.

MAXIMUM RETAIL PRICES.

ITEM NO. 14.—SOAP.

A.—Household.

(1) At any place in the Union—		s. d.
(a) Sunlight—		
(i) Sixpenny size, per single tablet.....		0 6
(ii) Standard size, per twin tablet.....		1 1
(b) Lifebuoy, per tablet.....		0 7½
(c) Defiance, per tablet.....		0 7½
(d) Big Ben, per twin tablet.....		1 1
(e) Best Yet, per twin tablet.....		1 1
(f) New Era, per twin tablet or triple tablet.....		1 0
(g) Crystal Pure Soap, per twin tablet.....		1 1
(h) Elba Pure Soap—		
(i) Eightpenny size, per twin tablet.....		0 8
(ii) Shilling size, per twin tablet.....		1 0
(iii) One Shilling and Fourpence size, per twin tablet.....		1 4
(iv) Two Shillings and Eightpence size, per twin tablet.....		2 8
(i) Any other pure soap (ex wholesaler).....	Cost plus 17½ per cent.	
(ii) Any other pure soap (ex manufacturer).....	Cost plus 25 per cent.	

The maximum retail price of a single tablet of Sunlight (standard size), Big Ben or Best Yet is 6½d. and of a single tablet of New Era is 6d. ex a twin tablet and 4d. ex a triple tablet.

The maximum retail price of a single tablet of Elba Pure Soap, ex a twin tablet is 4d., 6d., 8d. and 1s. 4d. respectively.

Per Bar, weighing when packed, 2 lb.
(25 Bars per 50-lb. Case.)

(2) Blue Mottled, Yellow and similar "filled" soap:—		s. d.
(a) Per bar—		
(i) At Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay, Port Elizabeth, Pretoria, Simonstown and on the Witwatersrand.....		1 5½
(ii) At Port Nolloth and places other than those enumerated under (i) above, which are up to and including 125 miles from Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Mossel Bay or Port Elizabeth railway stations.....		1 6
(iii) At places which are more than 125 miles up to and including 250 miles from Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Mossel Bay or Port Elizabeth railway stations.....		1 6½
(iv) At places other than Port Nolloth which are more than 250 miles up to and including 400 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest.....		1 7
(v) Elsewhere.....		1 7½
(b) Per tablet—		
(i) At Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay, Port Elizabeth, Pretoria, Simonstown and on the Witwatersrand, and at places up to and including 125 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest.....		0 8½
(ii) Elsewhere.....		0 9¼

Per Tablet weighing when packed 14 oz.
(50 Tablets per 45-lb. Case.)

Where road transportation costs are incurred, the foregoing prices in sub-item (2) may be increased by ¼d. per bar or ¼d. per tablet for every 20 miles or part thereof beyond the first five miles of the distance over which the soap is transported by road.

B.—Flakes and Powders.

At any place in the Union—		Per Packet or Carton.
(1) Lux.....		s. d. 0 11
(2) Rinso—		
(a) Standard.....		0 9
(b) Giant.....		2 2
(3) Persil.....		0 9½
(4) Trix—		
(a) Small.....		0 11
(b) Large.....		1 10

C.—Scouring.

At any place in the Union—		Per Canister.
Vim—		s. d.
(a) Standard size.....		0 6
(b) Giant size.....		0 11

TWEDE BYLAE.

MAKSIMUM FABRIKANTSPRYSE.

ITEM NO. 13.—SEEP.

A.—Huishoudelik.

	s. d.
(1) (a) Sunlight—	
(i) Sespennie-grootte, per kis of karton van 72 enkelkoekies.....	28 9
(ii) Standaard-grootte, per kis of karton van 72 dubbelkoekies.....	61 9
(b) Lifebuoy, per kis of karton van 72 koekies.....	35 8
(c) Defiance, per kis of karton van 144 koekies.....	71 4
(d) Big Ben—	
(i) Per kis of karton van 144 dubbelkoekies.....	123 6
(ii) Per kis of karton van 72 dubbelkoekies.....	61 9
(e) Best Yet—	
(i) Per kis van 144 dubbelkoekies.....	123 6
(ii) Per karton van 72 dubbelkoekies.....	61 9
(f) New Era, per kis of karton van 72 koekies van twee of drie.....	56 9
(g) Crystal suiwer seep per kis of karton van 72 dubbelkoekies.....	61 9
(h) Elba suiwer seep, per kis of karton.....	123 6

Bogenoemde pryse is onderworpe aan 'n korting van 2½ persent vir kontant en sluit in vry aflewering op enige spoorwegstasie of halte in die Unie.

	Stene.		Koekies.	
	Per kis of karton van—		Per kis of karton van—	
	50 Pond.	100 pond.	45 pond.	90 pond.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
(2) Gevulde seep (blou-geklekte, geel, ens.)—				
(a) In Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Mosselbaai, Port Elizabeth, Pretoria en aan die Witwatersrand.....	31 4	62 1	31 4	62 1
(b) In Port Nolloth.....	32 1	63 7	32 1	63 7
(c) Elders.....				

Die betrokke prys onder (a) hierbo aangegee plus die spoorvrag, indien daar is, van die plek onder (a) genoem vanwaar die spoorvrag na die plek van verkoop die laagste is.

Die pryse hierbo is onderworpe aan—

- (a) 'n korting van 5 persent en 'n verdere korting van 2½ persent vir kontant binne tien dae ten opsigte van verkope aan 'n handelaar wat slegs teen groothandelpyryse verkoop;
- (b) 'n korting van 2½ persent vir kontant binne tien dae by verkope aan 'n handelaar wat teen kleinhandelpyryse verkoop.

B.—Vlokke en poeiers.

	s. d.
(1) Lux, kis of karton van 6 dosyn pakkies.....	52 1
(2) Rinso—	
(a) Standaard-grootte, per kis of karton van 6 dosyn houers.....	41 6
(b) Groot, per kis of karton van 2 dosyn houers.....	40 4
(3) Persil, per kis of karton van 6 dosyn pakkies.....	44 9
(4) Trix—	
(a) Klein, per kis of karton van 6 dosyn pakkies.....	52 1
(b) Groot, per kis of karton van 3 dosyn pakkies.....	51 1

Vlokke en poeiers, gekoop of in kishoeveelhede of uit oop voorraad word op enige plek in die Unie op koper se stasie gelewer. Die pryse is onderworpe aan 'n kontantkorting van 2½ persent.

C.—Skuur.

	s. d.
Vim—	
(a) Standaard-grootte, per kis of karton van 6 dosyn houers.....	28 2
(b) Ekstra grootte, per kis of karton van 3 dosyn houers.....	25 10

Vim gekoop of in kishoeveelhede of uit oop voorraad word op enige plek in die Unie vry op spoor koper se stasie gelewer. Die prys is onderworpe aan 'n korting van 2½ persent vir kontant.

DERDE BYLAE.

MAKSIMUM GROOTHANDELPYRYSE.

ITEM NO. 14.—SEEP.

A.—Huishoudelik.

	s. d.
(1) (a) Sunlight—	
(i) Sespennie-grootte, per kis of karton van 72 enkelkoekies.....	30 10
(ii) Standaard-grootte, per kis of karton van 72 dubbelkoekies.....	66 3
(b) Lifebuoy, per kis of karton van 72 koekies.....	38 6
(c) Defiance, per kis of karton van 144 koekies.....	77 0
(d) Big Ben—	
(i) Per kis of karton van 144 dubbelkoekies.....	132 6
(ii) Per kis of karton van 72 dubbelkoekies.....	66 3
(e) Best Yet—	
(i) Per kis van 144 dubbelkoekies.....	132 6
(ii) Per karton van 72 dubbelkoekies.....	66 3
(f) New Era, per kis of karton van 72 koekies van twee of drie.....	61 3
(g) Crystal-seep, suiwer, per kis of karton van 72 dubbelkoekies.....	66 3
(h) Elba suiwer seep—	
(i) Agtpennie-grootte.....	132 6
(ii) Sjieling-grootte.....	132 6
(iii) Een sjieling en vierpennie-grootte.....	132 6
(iv) Twee sjielings en agtpennie-grootte.....	132 6
(i) Ander suiwer seep.....	Koste plus 7½ persent.

Bogenoemde prys sluit in aflewering by die koper se stasie op enige plek in die Unie. Fabrikante sal op aanvraag aan groot-handelaars enige spoorvrag na die koper se stasie of halte ten opsigte van aflewering uit hul voorraad terugbetaal.

	Stene.		Koekies.	
	Per kis of karton van—		Per kis of karton van—	
	50 pond.	100 pond.	45 pond.	90 pond.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
(2) Gevulde seep (blou-geklekte, geel, ens.)—				
(a) In Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Mosselbaai, Port Elizabeth, Pretoria en aan die Witwatersrand.....	31 4	62 1	31 4	62 1
(b) In Port Nolloth.....	32 1	63 7	32 1	63 7
(c) Elders.....				

Die betrokke pryse onder (a) hierbo aangegee plus die spoorvrag van die plek onder (a) hierbo genoem vanwaar die spoorvrag na die plek van verkoop die laagste is.

B.—Vlokke en poeiers.

	s.	d.
(1) Lux, per kis of karton van 6 dosyn pakkies.....	57	0
(2) Rinso—		
(a) Standaard-grootte, per kis of karton van 6 dosyn houers.....	45	8
(b) Groot, per kis of karton van 2 dosyn houers.....	44	3
(3) Persil, per kis of karton van 6 dosyn pakkies.....	48	11
(4) Trix—		
(a) Klein, per kis of karton van 6 dosyn pakkies.....	57	0
(b) Groot, per kis of karton van 3 dosyn pakkies.....	56	0

C.—Skuur.

Vim—		
(a) Standaard-grootte, per kis of karton van 6 dosyn houers.....	31	0
(b) Ekstra grootte, per kis of karton van 3 dosyn houers.....	28	5

Die pryse onder (a) en (b) sluit in aflewering by die koper se stasie op enige plek in die Unie. Op aanvraag sal die fabrikante aan groothandelaars die spoorvrag na die koper se stasie ten opsigte van aflewering uit hul voorraad terugbetaal.

VIERDE BYLAE.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE.

ITEM NO. 14.—SEEP.

A.—Huishoudelike.

	s.	d.
(1) Op enige plek in die Unie—		
(a) Sunlight—		
(i) Sespennie-grootte, per enkelkoekie.....	0	6
(ii) Standaard-grootte, per dubbelkoekie.....	1	1
(b) Lifebuoy, per koekie.....	0	7½
(c) Defiance, per koekie.....	0	7½
(d) Big Ben, per dubbelkoekie.....	1	1
(e) Best Yet, per dubbelkoekie.....	1	1
(f) New Era, per koekie van twee of drie.....	1	0
(g) Crystal-seep, suiwer, per dubbelkoekie.....	1	1
(h) Elba, suiwer seep—		
(i) Agtpennie-grootte, per dubbelkoekie.....	0	8
(ii) Sjieling-grootte, per dubbelkoekie.....	1	0
(iii) Een sjieling en vierpennie-grootte, per dubbelkoekie.....	1	4
(iv) Twee sjielings en agtpennie-grootte, per dubbelkoekie.....	2	8
(i) (i) Ander suiwer seep (uit die groothandel).....	Koste plus 17½ persent.	
(ii) Ander suiwer seep (van die fabrikant).....	Koste plus 25 persent.	

Die maksimum kleinhandelprys vir 'n enkelkoekie Sunlight (standaard-grootte), Big Ben of Best Yet is 6½d.; en van 'n enkelkoekie New Era, 6d. uit 'n koekie van twee, en 4½d. uit 'n koekie van drie.

Die maksimum kleinhandelpryse van 'n enkelkoekie Elba-suiwerseep uit 'n dubbelkoekie is onderskeidelik 4d., 6d., 8d. en 1s. 4d.

Per steen wat, wanneer verpak,
2 lb. weeg.
(25 stene per 50-lb. kis.)
s. d.

(2) Blou-geklekte, geel en soortgelyke gevulde seep—

(a) Per steen—

(i) In Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Mosselbaai, Port Elizabeth, Pretoria, Simonstad en aan die Witwatersrand.....	1	5½
(ii) In Port Nolloth en op plekke, uitgesonderd die wat onder (i) hierbo genoem is, wat tot en met 125 myl van die spoorwegstasies Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Johannesburg, Mosselbaai of Port Elizabeth af geleë is.....	1	6
(iii) Op plekke wat meer as 125 myl tot en met 250 myl van die spoorwegstasies Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Johannesburg, Mosselbaai en Port Elizabeth af geleë is.....	1	6½
(iv) Op plekke uitgesonderd Port Nolloth wat meer as 250 myl tot en met 400 myl van die spoorwegstasies Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Johannesburg, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, geleë is.....	1	7
(v) Elders.....	1	7½

Per koekie wat, wanneer verpak,
14 onse weeg.
50 koekies per kis van 45 pond).
s. d.

(b) Per koekie—

(i) In Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Mosselbaai, Port Elizabeth, Pretoria, Simonstad, aan die Witwatersrand en op plekke wat tot en met 125 myl van die spoorwegstasies Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Johannesburg, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, geleë is.....	0	8½
(ii) Elders.....	0	9½

Wanneer padvervoerkoste betaal word, kan bogenoemde pryse onder subitem (2) met ½d. per steen, of ¼d. per koekie vir elke 20 myl of deel daarvan bo die eerste 5 myl van die afstand, wat die seep per pad vervoer word, verhoog word.

B.—Vlokke en poeiers.

Op enige plek in die Unie—

	s.	d.
(1) Lux.....	0	11
(2) Rinso—		
(a) Standaard.....	0	9
(b) Groot.....	2	2
(3) Persil.....	0	9½
(4) Trix—		
(a) Klein.....	0	11
(b) Groot.....	1	10

C.—Skuur.

Op enige plek in die Unie—

	s.	d.
Vim—		
(a) Standaard-grootte.....	0	6
(b) Ekstra grootte.....	0	11

* No. 1026.]

[27 April 1951.]

CONTROL OF NON-FERROUS MATERIALS.

I, Johannes Nicolaas Theron, Controller of Non-Ferrous Materials, acting under and by virtue of the powers vested in me by War Measure No. 146 of 1942, read with War Measure No. 75 of 1945, and Government Notice No. 2045 of 1948, do hereby order as follows:—

Every person, company or organization whose business or part of whose business it is to produce, sell, distribute or use any of the undermentioned raw materials or who owns or has power to dispose of, or is in possession of or control of any such material, shall as soon as possible, but not later than three weeks after the date of publication of this notice, render a return together with explanatory notes where necessary, as required in the *pro forma* appended hereto, to the Department of Commerce and Industries, Private Bag 84, Pretoria (Commodity Supply Division).—

Aluminium, antimony, arsenic, cadmium, carbon, copper, lead, magnesium, manganese, molybdenum, nickel, phosphorous, silicon, tungsten, zinc and any alloy containing any such material:

Provided that it shall not be necessary to render any return in respect of any such material, if the aggregate of the quantities of such material normally handled or held during a period of twelve months does not exceed 10 lb.

Separate schedules, as indicated below, shall be submitted in respect of each material and the returns shall refer specifically to the following three categories:—

- (a) Virgin or basic material in any shape or form;
- (b) alloys containing these materials in any shape or form; and
- (c) recoverable form of these materials such as scrap or residues.

J. N. THERON,
Controller of Non-Ferrous Materials.

SCHEDULE.

1. Full name and address of establishment submitting this return
2. Are you a subsidiary of or associated with any other firm or firms? If, so, state names and addresses
3. Name of raw material to which this return refers (in block letters)
4. Are you a producer, manufacturer or a dealer?
5. (a) Are you a direct importer?
- (b) If yes, state country or countries from which you usually obtain your supplies
- (c) If not, give the names and addresses of local firms from whom you obtain your supplies, excluding scrap and/or residues
6. The following schedules must be completed in detail.

(a) VIRGIN OR BASIC MATERIAL.

NOTE.—Description means a clear indication of the form in which the material is handled, such as ingot, slab, sheet, rod, bar, wire, etc.

* No. 1026.]

[27 April 1951.]

BEHEER VAN NIE-YSTERHOUDENDE STOWWE.

Ek, Johannes Nicolaas Theron, Kontroleur van Nie-ysterhoudende Stowwe, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942, gelees met Oorlogsmaatreël No. 75 van 1945, en Goewermentskennisgewing No. 2045 van 1948, bepaal hierby soos volg:—

Iedere persoon, maatskappy of organisasie wie se besigheid, of 'n deel van wie se besigheid dit is om enigen van ondergenoemde grondstowwe te produseer, te verkoop, te distribueer of te gebruik of wat die eienaar is van sodanige materiaal of wat die bevoegdheid besit om daarvoor te beskik of in besit daarvan is of beheer daarvoor het, moet so spoedig moontlik maar nie later nie as drie weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, 'n opgawe verstrek tesame met verduidelikende aantekeninge, waar nodig, soos vereis in die *pro forma* hierby aangeheg, aan die Departement van Handel en Nywerheid, Privaatsak 84, Pretoria (Afdeling vir die Voorsiening van Handelsgoedere).

Aluminium, antimoon, arseen, kadmium, koolstof, koper, lood, magnesium, mangaan, molibdeen, nikkel, fosfor, silisium, wolfram, sink en enige legerings wat enigen van sodanige stowwe bevat.

Met dien verstande dat dit nie nodig is om 'n opgawe te verstrek ten opsigte van enige sodanige materiaal as die gesamentlike hoeveelheid van sodanige materiaal wat gewoonlik gedurende 'n tydperk van twaalf maande gehanteer of gehou word, nie 10 lb. oorskry nie.

Aparte opgawes soos hieronder aangetoon moet ten opsigte van elke materiaal verstrek word en moet spesifiek na die volgende drie kategorieë verwys:—

- (a) Gedeë of basiese materiaal in watter vorm ook al.
- (b) Legerings bevattende sodanige materiaal in watter vorm ook al.
- (c) Herwinbare vorms van die materiaal, soos byvoorbeeld afval of oorblyfsels.

J. N. THERON,
Kontroleur van Nie-ysterhoudende Stowwe.

BYLAE.

1. Volle naam en adres van die onderneming wat hierdie opgawe indien
2. Is u 'n dogteronderneming van enige ander firma of firmas, of daarmee geassosieer? Indien wel, meld die name en adresse
3. Naam van grondstof waarop hierdie opgawe betrekking het (in drukletters.)
4. Is u 'n produsent, fabrikant of handelaar?
5. (a) Is u 'n regstreekse invoerder?
- (b) Indien wel, meld die land of lande vanwaar u gewoonlik u voorrade verkry?
- (c) Indien nie, verstrek die name en adresse van plaaslike firmas van wie u u voorrade, met uitsluiting van afval en/of oorblyfsels verkry.
6. Die volgende skedules moet in besonderhede ingevul word.

(a) GEDEË OF BASIESE MATERIAAL.

L.W.—Beskrywing beteken 'n duidelike aanduiding van die vorm waarin die materiaal gehanteer word, soos bv. gietblok, blokplaat, plaat, staaf, stang, draad, ens.

Details.	1948.	1949.	1950.	First Quarter 1951.	Besonderhede.	1948.	1949.	1950.	Eerste kwartaal 1951.
	lb.	lb.	lb.	lb.		lb.	lb.	lb.	lb.
Stock on hand at beginning of year, quantities in lb. Description: _____					Voorrade voorhande aan begin van jaar (hoeveelhede in lb.). Beskrywing: _____				
etc., _____					_____ ens.				
TOTAL.....					TOTAAL.....				
Quantity imported. Description: _____					Hoeveelheid ingevoer. Beskrywing: _____				
_____ etc.					_____ ens.				
TOTAL.....					TOTAAL.....				
Quantity acquired locally. Description: _____					Hoeveelheid plaaslik verkry. Beskrywing: _____				
_____ etc.					_____ ens.				
TOTAL.....					TOTAAL.....				
Quantity used in plant maintenance. Description: _____					Hoeveelheid gebruik om onderneming aan die gang te hou. Beskrywing: _____				
_____ etc.					_____ ens.				
TOTAL.....					TOTAAL.....				
Quantity resold in original form (A) Locally. Description: _____					Hoeveelheid herverkoop in oorspronklike vorm. (A) Plaaslik: Beskrywing: _____				
_____					_____				
TOTAL.....					TOTAAL.....				
(B) Exported. Description: _____					(B) Uitgevoer: Beskrywing: _____				
_____					_____				
TOTAL.....					TOTAAL.....				
Quantity used for manufacturing purposes. Description: _____					Hoeveelheid vir vervaardigingsdoeleindes gebruik. Beskrywing: _____				
_____ etc.					_____ ens.				
TOTAL.....					TOTAAL.....				
Quantity sold as scrap. Description: _____					Hoeveelheid as afval verkoop. Beskrywing: _____				
_____ etc.					_____ ens.				
TOTAL.....					TOTAAL.....				
Quantity lost in processing (i.e. melt losses, etc.). Description: _____					Hoeveelheid by verwerking verloor (d.w.s. smeltverliese, ens.). Beskrywing: _____				
_____					_____				
TOTAL.....					TOTAAL.....				
Stock on hand at end of the year and/or end of first quarter, 1951. Description: _____					Voorraad voorhande aan einde van die jaar en/of einde van eerste kwartaal van 1951. Beskrywing: _____				
_____					_____				
TOTAL.....					TOTAAL.....				

(b) ALLOYS.

NOTE.—The quantities to be furnished here should refer only to the metallic content of the specific metal to which this return refers.

Details.	1948.	1949.	1950.	First Quarter 1951.
	lb.	lb.	lb.	lb.
Stock on hand at beginning of year (quantities in lb.).....				
Quantity imported.....				
Quantity acquired locally.....				
Quantity used in plant maintenance.....				
Quantity resold in original form:—				
(A) Locally.....				
(B) Exported.....				
Quantity used for manufacturing purposes.....				
Quantity sold as scrap.....				
Quantity lost in processing (i.e. melt losses, etc.).....				
Stock on hand at end of the year and/or end of first quarter, 1951.....				

(c) RECOVERABLE MATERIAL

(Scrap and/or Residues).

Details.	1948.	1949.	1950.	First Quarter, 1951.
	lb.	lb.	lb.	lb.
Stock on hand at beginning of year (quantities in lb.).....				
Quantity imported.....				
Quantity acquired locally.....				
Quantity used in plant maintenance.....				
Quantity resold in original form:—				
(A) Locally.....				
(B) Exported.....				
Quantity used for manufacturing purposes.....				
Quantity sold as scrap.....				
Quantity lost in processing (i.e. melt losses, etc.).....				
Stock on hand at end of the year and/or end of first quarter, 1951.....				

7. Give a full description and details of each product manufactured as follows:—

Description of each product.	Quantity and/or number manufactured during 1950.	Specification in the form of the percentage raw material content.	Total quantity of the raw material used in respect of which this return is rendered.
	lb.		lb.

8. (a) What are your estimated requirements of the raw material in respect of which this return is rendered for the years 1951 and 1952

(b) If your estimated requirements differ appreciably from the quantities used by you during 1950, then a full explanation should be given.

(c) Indicate suggestions regarding the conservation and/or substitution of this raw material which may be utilised in the event of the original raw material becoming unavailable

(b) LEGERINGS.

L.W.—Die hoeveelhede wat hier verstrekt moet word moet slegs betrekking hê op die metaalinhoud van die betrokke metaal waarna hierdie opgawe verwys.

Besonderhede.	1948.	1949.	1950.	Eerste kwartaal 1951.
	lb.	lb.	lb.	lb.
Voorraad voorhande aan begin van jaar (hoeveelhede in lb.).....				
Hoeveelheid ingevoer.....				
Hoeveelheid plaaslik verkry.....				
Hoeveelheid gebruik om onderneming aan die gang te hou.....				
Hoeveelheid herverkoop in oorspronklike vorm:—				
(A) Plaaslik.....				
(B) Uitgevoer.....				
Hoeveelheid vir vervaardigingsdoeleindes gebruik....				
Hoeveelheid as afval verkoop				
Hoeveelheid by verwerking verloor (d.w.s. smeltverlies, ens.).....				
Voorraad voorhande aan einde van die jaar en/of einde van eerste kwartaal van 1951.....				

(c) HERWINBARE MATERIAAL

(afval en/of oorblyfsels).

Besonderhede.	1948.	1949.	1950.	Eerste kwartaal 1951.
	lb.	lb.	lb.	lb.
Voorraad voorhande aan begin van jaar (hoeveelhede in lb.).....				
Hoeveelheid ingevoer.....				
Hoeveelheid plaaslik verkry.....				
Hoeveelheid gebruik om onderneming aan die gang te hou.....				
Hoeveelheid herverkoop in oorspronklike vorm:—				
(A) Plaaslik.....				
(B) Uitgevoer.....				
Hoeveelheid vir vervaardigingsdoeleindes gebruik....				
Hoeveelheid as afval verkoop				
Hoeveelheid by verwerking verloor (d.w.s. smeltverlies, ens.).....				
Voorraad voorhande aan einde van die jaar en/of einde van eerste kwartaal 1951.....				

7. Gee 'n volle beskrywing en besonderhede van elke produk vervaardig, soos volg:—

Beskrywing van elke produk.	Hoeveelheid en/of aantal gedurende 1951 vervaardig.	Spesifikasie in die vorm van die persentasie grondstof daarin bevat.	Totale hoeveelheid grondstof gebruik ten opsigte waarvan hierdie opgawe verstrekt word.
	lb.		lb.

8. (a) Wat is u geskatte benodighede vir die jare 1951 en 1952 van die grondstof ten opsigte waarvan hierdie opgawe verstrekt word

(b) Indien u geskatte benodighede aanmerklik verskil van die hoeveelhede wat gedurende 1950 deur u gebruik is, moet 'n volle verklaring hiervoor gegee word

(c) Doen wenke aan die hand met betrekking tot die bewaring en/of vervanging van hierdie grondstof wat toegepas kan word ingeval die oorspronklike grondstof onverkrygbaar word

I/We, in my/our capacity of _____
certify the above-mentioned information to be correct and complete
to the very best of my/our knowledge and belief.

Witnesses: _____
(1) _____
(2) _____

Dated and done at _____ on this _____
day of _____ 1951.

EXPLANATORY NOTES.

1. The purpose of this Notice is to obtain the necessary data to enable the Controller to effect the equitable distribution of such supplies as may become available from time to time and to supply such data as are requested by the International Commodity Committees.
2. "South Africa" means the Union of South Africa and includes the territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay.
3. The headings of the various parts of the regulations form part of these regulations.
4. Persons holding stock at more than one place shall make separate returns for each such place.
5. Failure to render a return in correct form and within the specified period will, in addition to the usual penalties, disqualify such person or persons and/or undertakings from participating in any allocation when materials are distributed.
6. No forms required under these regulations will be provided by the Controller

* No. 1028.]

[27 April 1951.

IMPORT CONTROL.

RAW MATERIALS, CONSUMABLE STORES, AND MAINTENANCE SPARES.

I, Carl Ludwig Ferdinand Borckenhagen, Director of Imports and Exports, acting under and by virtue of the powers conferred upon me by paragraphs 3 and 5 of Government Notice No. 1102 of the 10th June, 1949, do hereby order as follows:—

1. Subject to the provisions of paragraph 2, every person, who during the period 1st January to 31st December, 1951, desires to import into the Union of South Africa or South West Africa, raw materials, consumable stores and maintenance spares for use in industry, shall complete returns in the manner set out in forms Excon 8B and/or 9B, as the case may be, of Schedule B to this notice and forward such returns to the addresses indicated in Schedule A hereto as soon as possible but not later than 31st May, 1951. Firms which do not submit these returns by due date will render themselves liable to a refusal for further import permits.

2. Returns are not required for raw materials, consumable stores and maintenance spares in respect of the following industries:—

- (i) Tea, coffee and chicory: Provided that other requirements of the Tea and Coffee Blending Industry are to be submitted under sub-group VI (15) of Schedule A.
- (ii) Pharmaceutical Industry, in so far as its requirements are dealt with by the Pharmaceutical Advisory Committee.
- (iii) Consumable stores and maintenance spares for the Agricultural Industry, as set out under sub-group VI (14) of Schedule A.
- (iv) Wine Industry.
- (v) All C.K.D. and production materials for assembly plants for motor cars, motor trucks, chassis and cabs.

Accessories and maintenance spares, lubricating oil and grease for motor vehicles.

Consumable stores, and maintenance spares for motor vehicle repair shops and service stations.

Ek/Ons, in my/ons hoedanigheid van _____
sertifiseer dat bostaande inligting na my/ons beste wete en mening
juis en volledig is.

Getuie: _____
(1) _____
(2) _____

Geteken en gedateer te _____ op die _____
dag van _____ 1951.

VERDUIDELIKENDE OPMERKINGS.

1. Die doel van hierdie kennisgewing is om die nodige gegewens te verkry ten einde die Kontroleur in staat te stel om die billike distribusie van sodanige voorrade as wat van tyd tot tyd beskikbaar mag word, te verseker, en om sodanige gegewens as wat deur die Internasionale Handelsgoederekomitees gevra word, te verstrek.
2. „Suid-Afrika” beteken die Unie van Suid-Afrika en sluit die gebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting van Walvisbaai in.
3. Die opskrifte van die verskillende dele van die regulasies maak deel van hierdie regulasies uit.
4. Persone wat voorrade op meer as een plek hou, moet afsonderlike opgawes vir elke sodanige plek verstrek.
5. Versuim om 'n opgawe in die regte vorm en binne die voorgeskrewe tydperk in te dien, stel die betrokke persoon of persone en/of ondernemings nie alleen aan die gebruiklike strawwe bloot nie maar ook aan uitsluiting van deelname aan enige toekenning wanneer materiaal gedistribueer word.
6. Geen vorms wat kragtens hierdie regulasies nodig is, word deur die Kontroleur verskaf nie.

INVOERBEHEER.

GRONDSTOWWE, VERBRUIKBARE GOEDERE EN INSTANDHOUDINGSONDERDELE.

Ek, Carl Ludwig Ferdinand Borckenhagen, Direkteur van Invoer en Uitvoer, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrawe 3 en 5 van Goewermments-kennisgewing No. 1102 van 10 Junie 1949, gelas hierby as volg:—

1. Behoudens die bepalings van paragraaf 2 moet iedereen wat gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1951, grondstowwe, verbruikbare goedere of instandhoudingsonderdele vir gebruik in die nywerheid in die Unie van Suid-Afrika of Suidwes-Afrika wil invoer, opgawes in dien soos uiteengesit in vorms Excon 8B en/of 9B, na gelang van die geval, van Bylae B van hierdie kennisgewing en die opgawes so gou moontlik, maar nie later as 31 Mei 1951 na die adresse vervat in Bylae A hiervan stuur. Firms wat hierdie opgawes nie voor bogenoemde datum instuur nie, stel hulle bloot aan weiering om verdere invoerpermitte aan hulle uit te reik.

2. Opgawes vir grondstowwe, verbruikbare goedere of instandhoudingsonderdele is nie ten opsigte van die volgende nywerhede nodig nie:—

- (i) Tee, koffie en sigorei: Met dien verstande dat ander benodighede van die tee- en koffiemeng-bedryf onder subgroep VI (15) van Bylae A opgegee word.
- (ii) Aptekersbedryf vir sover die benodighede daarvan deur die Farmaseutiese Adviserende Komitee behartig word.
- (iii) Verbruikbare goedere en instandhoudingsonderdele vir die landboubedryf, soos onder subgroep VI (14) van Bylae A uiteengesit.
- (iv) Wynboubedryf.
- (v) Alle ongemonteerde en vervaardigingsmateriaal vir monteerfabrieke, vir motorkarre, vragmotors, onderstelle en bakke.

Toebehore en instandhoudingsonderdele, smeerolie en ghries vir motorvoertuie.

Verbruikbare voorrade en instandhoudingsonderdele vir motorvoertuigherstelwinkels en vulstasies.

3. Form Excon 8B is to be completed by manufacturers and industrial undertakings who are direct importers of all or some of their own requirements, and Excon 9B by merchants who import for resale for industrial purposes. Where a firm used a portion of the imported materials in its own establishment and resold a portion, forms Excon 8B and 9B are to be completed in respect of the relative portions of the total imports, etc.

4. Schedule A to this notice contains a list of industrial groups, and also the designations and addresses of the sections which deal with the requirements of the different groups. Returns must be forwarded to the advisers of the sections concerned.

5. Where a manufacturer produces articles falling into more than one sub-group, a separate Excon 8B return must be submitted to the appropriate address in respect of each sub-group, and the fact that such separate returns have been submitted must be clearly indicated in paragraph 5 of the form Excon 8B.

6. In the case of merchants supplying industries falling into more than one sub-group the following procedure must be followed:—

In reply to Questions 6 (a) (ii) and 6 (b) (i) of form Excon 9B, the imports and requirements must be stated separately for each sub-group of industries, and two copies of the return must be forwarded to the main group while only one copy need be sent to each other group concerned, e.g. a merchant importing mainly raw materials for the Engineering Industry but also to some extent for the Agricultural Industry, is to complete Questions 6 (a) (ii) and 6 (b) (i) as indicated in the form Excon 9B. As the Engineering Section represents the bulk of his trading, two copies of the return in this case should be sent to the section dealing with the Engineering Industry, while one copy only should be sent to the section dealing with the Agricultural Industry.

7. (a) In furnishing replies to the questions requiring description of goods, importers of box-shooks and tin-plate are to specify these items separately.

(b) In furnishing replies to questions wherein reference is made to the commodities listed in Annexure C to this notice, care should be taken to give separate information in respect of each of the commodities so listed. Where required the country of origin should be specifically mentioned and not merely be classified as soft or hard.

8. Returns are to be submitted only by the Head Offices of concerns operating branches in various parts of the country, and the requirements of the different branches must be consolidated into one return.

9. The returns call for consumption or imports during the year ended December, 1950. Where a firm has been operating for a lesser period the return should be submitted in respect of such lesser period and the duration thereof clearly stated, e.g. three months ended 31st December, 1950.

10. In this notice—

(1) "raw materials" (which term includes components) shall mean materials or components used by the importer or sold by the importer to others for further processing in the production of goods or for installations or services, and shall include packing materials, railway, permanent way and road materials, fertilizers, seeds and other agricultural requirements, excluding capital equipment;

3. Vorm Excon 8B moet deur fabrikante en nywerheidsondernemings ingevul word wat al of sommige van hulle eie benodigdhede regstreeks invoer en vorm Excon 9B deur handelaars wat goedere vir herverkoping vir nywerheidsdoeleindes invoer. Waar 'n firma deel van die ingevoerde goedere in sy eie saak gebruik en deel verkoop het, moet vorms Excon 8B en 9B ten opsigte van die betrokke gedeeltes van die totaal aan ingevoerde goedere ingevul word.

Bylae A van hierdie kennisgewing bevat 'n lys nywerheidsgroepe, asook die benamings en adresse van die afdelings wat vir die benodigdhede van die onderskeie groepe verantwoordelik is. Opgawes moet aan die adviseurs van die betrokke afdelings gestuur word.

5. Waar 'n fabrikant artikels vervaardig wat onder meer as een subgroep ressorteer, moet 'n afsonderlike opgawe Excon 8B ten opsigte van elke subgroep na die toepaslike adres gestuur word, en die feit dat sulke afsonderlike opgawes ingedien is, moet duidelik in paragraaf 5 van vorm Excon 8B vermeld word.

6. In gevalle waar handelaars nywerhede voorsien wat onder meer as een subgroep ressorteer, moet die volgende prosedure gevolg word:—

Vrae 6 (a) (ii) en 6 (b) (i) van vorm Excon 9B moet ten opsigte van die ingevoerde goedere en benodigdhede van elke subgroep nywerhede afsonderlik behandel word, en twee afskrifte van die opgawe moet na die hoofgroep gestuur word, terwyl slegs een afskrif na elke ander groep wat daarin vermeld word, gestuur moet word; 'n handelaar wat hoofsaaklik grondstowwe vir die ingenieursbedryf, maar ook in 'n mate vir die landboubedryf invoer, moet b.v. vrae 6 (a) (ii) en 6 (b) (i) invul soos in vorm Excon 9B aangedui. Aangesien die ingenieursafdeling die grootste gedeelte van sy saak uitmaak, moet twee afskrifte van die opgawe in die geval aan die afdeling wat die ingenieursbedryf behartig, gestuur word terwyl slegs een afskrif aan die afdeling wat met die landboubedryf werk, gestuur moet word.

7. (a) Invoerders van kasplankies en tinplaat moet, wanneer hulle vrae beantwoord wat 'n beskrywing van die goedere vereis, hierdie artikels afsonderlik vermeld.

(b) By die beantwoording van vrae waarin verwys word na die handelsartikels in Aanhangsel C van hierdie kennisgewing vermeld, moet sorg gedra word om afsonderlike inligting te verstrek ten opsigte van elk van die handelsartikels daarin aangegee. Waar nodig moet die land van herkoms uitdruklik vermeld word en nie slegs onder „hard” of „sag” ingedeel word nie.

8. Waar sake-ondernemings op verskillende plekke in die land takke het, moet opgawes slegs deur hoofkantore ingedien word, en moet die benodigdhede van die takke in een opgawe saamgevat word.

9. Die opgawes vereis inligting in sake verbruik of invoer gedurende die jaar geëindig Desember 1950. Waar 'n firma vir 'n korter tydperk bestaan het, moet die opgawe vir sodanige korter tydperk ingedien en die duur daarvan duidelik vermeld word, bv. 3 maande, geëindig 31 Desember 1950.

10. In hierdie kennisgewing beteken—

(1) „grondstowwe” (wat ook bestanddele insluit), stowwe of bestanddele wat die invoerder gebruik of vir verdere verwerking by die vervaardiging van goedere of vir installasies of dienste aan andere verkoop, en sluit in verpakkingsmateriaal, materiaal vir spoorweg-, spoorbaan- en padaanleg, misstowwe, saad en ander landboubenodigdhede, uitgesonderd kapitaal-uitrusting;

(2) "consumable stores and maintenance spares" shall mean consumable materials (or indirect materials) such as oil, grease, cottonwaste, brooms, rags, welding electrodes, grinding wheels, etc., small loose tools, utensils and articles of all kinds used for the maintenance and repair of plant and machinery;

(3) "soft" and "hard", wherever these terms appear in the returns, shall mean "imports from soft currency countries" and "imports from hard currency countries", respectively;

(4) "hard currency countries" shall, until further notice, mean the United States of America and all territories falling under the sovereignty of the United States, Canada, the Philippine Islands, Bolivia, Colombia, Costa Rica, Cuba, the Dominican Republic, Ecuador, Guatemala, Haiti, Honduras, Mexico, Nicaragua, Panama, Salvador and Venezuela;

(5) "soft currency countries" shall mean all countries not included in the definition of "hard currency countries";

[N.B.—The figures of past imports which were shown in detail in previous Excon forms, and which will be reflected in total in Question 6 (a) (i) of Excon 8B and 9B and Question 7 (a) (i) of Form Excon 9B should be reclassified into "soft" and "hard", by inclusion in the soft currency area of Belgium, Luxembourg, the Belgian Congo, and Ruanda Urundi, Switzerland and Liechtenstein.]

(6) "imports" shall mean goods imported into the Union or South West Africa from all sources other than exempted countries, viz., Basutoland, Bechuanaland Protectorate and Swaziland, and also Northern Rhodesia and Southern Rhodesia in so far as goods produced in these two latter countries are concerned;

(7) "decontrolled goods" shall mean goods *whether of hard or soft currency origin* listed—

(a) in the Schedule to Government Notice No. 1519 of 30th June, 1950, as amended (mainly yarns and sewing machine spares permit free from soft currency countries); and

(b) in the Schedule to Government Notice No. 346 of 9th February, 1951 (textile piece goods subject to permit).

(N.B.—Where the goods imported and/or consumed in 1949 and 1950 are of *qualities* now appearing in the above-mentioned schedules, these should be included under the heading of decontrolled goods whether they are of hard or soft currency origin.)

(8) "controlled goods" shall mean all goods other than "decontrolled goods".

C. L. F. BORCKENHAGEN,
Director of Imports and Exports.

(2) „verbruikbare goedere en instandhoudings-onderdele”, verbruikbare materiaal (of materiaal vir onregstreekse gebruik), soos olie, ghries, poetskatoën, besems, lappe, sweiselektrodes, slypstene, ens., los klein-gereedskap, werktuie en artikels van allerlei aard wat vir die instandhouding en herstel van bedryfsuitrusting en masjinerie gebruik word;

(3) „sagte” en „harde”, waar hierdie woorde in die opgawes voorkom, onderskeidelik „invoer uit sagtemunt-lande” en „invoer uit hardemunt-lande”;

(4) „hardemunt-lande”, tot nadere kennisgewing, die Verenigde State van Amerika en al die gebiede onder die soewereiniteit van die Verenigde State, Kanada, die Filippynse Eilande, Boliwië, Kolumbië, Costa Rica, Kuba, die Dominikaanse Republiek, Ecuador, Guatemala, Haiti, Honduras, Meksiko, Nicaragua, Panama, Salvador en Venezuela;

(5) „sagtemunt-lande”, al die lande wat nie by die omskrywing van „hardemunt-lande” ingesluit is nie;

LET WEL.—Die syfers van goedere wat in die verlede ingevoer is wat in besonderhede in vorige Excon-vorms aangegee is, en wat volledig in vraag 6 (a) (i) van vorms Excon 8B en 9B, en vraag 7 (a) (i) van vorm Excon 9B aangedui sal word moet onder „sag” en „hard” heringedeel word deur België, Luxemburg, die Belgiese Kongo, en Ruanda-Urundi, Switserland en Liechtenstein by die sagtemunt-gebied in te sluit.

(6) „invoer”, goedere in die Unie of Suidwes-Afrika ingevoer uit alle bronne behalwe die vrygestelde lande, nl. Basoetoland, Betsjoeanalandprotektoraat en Swaziland, asook Noord-Rhodesië en Suid-Rhodesië vir sover dit oor goedere gaan wat in laasgenoemde twee lande geproduseer word;

(7) „vrygestelde goedere” goedere, hetsy uit harde- of sagtemunt-lande, opgegee—

(a) in die lys van Goewermenskennisgewing No. 1519 van 30 Junie 1950, soos gewysig (hoofsaaklik gare en naaimasjienonderdele sonder permit uit sagtemunt-lande); en

(b) in die lys van Goewermenskennisgewing No. 346 van 9 Februarie 1951 (tekstiel-stukgoedere onderhewig aan permit).

LET WEL.—Waar goedere wat in 1949 en 1950 ingevoer en/of verbruik is van dieselfde *kwaliteit* was as dié wat nou in die bogenoemde Bylaes verskyn, moet hulle by vrygestelde goedere, hetsy uit harde- of sagtemunt-lande, ingesluit word.

(8) „gekontroleerde goedere” alle goedere uitgesonderd „vrygestelde goedere”.

C. L. F. BORCKENHAGEN,
Direkteur van Invoer en Uitvoer.

SCHEDULE A.
INDUSTRIAL GROUPS.

GROUP III.—ENGINEERING AND METAL INDUSTRIES.

The Adviser,
Engineering and Metal Industries,
Directorate of Imports and Exports,
P.O. Box 8623,
Johannesburg.

- Sub-Group III (1).. Iron and steel works, including blast furnaces, steel melting shops and rolling mills, including Iscor.
- Sub-Group III (2).. Mechanical engineering works and foundries, including manufacture of agriculture implements, tools and other items not specifically mentioned elsewhere herein.
- Sub-Group III (3).. Electrical engineering.
- Sub-Group III (4).. Household electrical equipment and fittings (including lamps and fluorescent lighting) for the building industry.
- Sub-Group III (5).. Structural engineering, including railways and railway haulage equipment.
- Sub-Group III (6).. Ship repairs, boat building and harbour works, other than for the South African Railways and Harbours.
- Sub-Group III (7).. Manufacture of metal tubes, and pipes and fittings therefor.
- Sub-Group III (8).. Non-ferrous metals and alloys.
- Sub-Group III (9).. Wire drawing and processing, including rope-making, but excluding fencing materials.
- Sub-Group III (10).. Fencing materials and windmills.
- Sub-Group III (11).. Sheet metal industry (including pressings and hollowware), electro-plating, steel furniture and pressure stoves.
- Sub-Group III (12).. Ball and roller bearings (manufacture of).
- Sub-Group III (13).. Electric cables and wire (manufacture of).
- Sub-Group III (14).. Manufacture and installation of air-conditioning and refrigeration equipment, excluding household refrigerators.
- Sub-Group III (15).. Agricultural and all other industrial requirements of imported steel pipe and tube and fittings therefor, steel sheets whether flat or corrugated and all manufactured fencing materials, including standards, droppers and wire, imported by merchants for resale to others.

GROUP IV.—CHEMICAL AND ALLIED INDUSTRIES.

The Adviser,
Chemical and Allied Industries,
Directorate of Imports and Exports,
P.O. Box 8623,
Johannesburg.

- Sub-Group IV (1).. Miscellaneous and heavy chemicals, including matches, glass bottles and jars, plastic moulding industries, dry cells and ink.
- Sub-Group IV (2).. Pharmaceutical requirements, including cosmetics and toilet preparations, hairdressers' requisites, surgical and dental instruments and optical requirements.
- Sub-Group IV (3).. Disinfectants, antiseptics (manufacture of).
- Sub-Group IV (4).. Paints and varnishes (manufacture of).
- Sub-Group IV (5).. Soap, oil expressing and processing, fat rendering and candles.
- Sub-Group IV (6).. Polishes (manufacture of).
- Sub-Group IV (7).. Laboratories, Research Institutions and Universities.
- Sub-Group IV (8).. Manufacture of crown corks.
- Sub-Group IV (9).. Private hospitals and nursing homes.

GROUP V.—BUILDING AND ALLIED INDUSTRIES.

The Adviser,
Building and Allied Industries,
Directorate of Imports and Exports,
P.O. Box 7795,
Johannesburg.

- Sub-Group V (1).... Sawmilling and lumbering.
- Sub-Group V (2).... Furniture (wooden), mattresses, coffins, picture framing and sundry wood manufactures; timber impregnation.
- Sub-Group V (3).... Broom and brushware manufacture.
- Sub-Group V (4).... Plywood and veneers, pulp board, asbestos-cement, gypsum and similar products.
- Sub-Group V (5).... Bricks and tiles, ceramics, lime and cement and concrete products, marble and stone dressing and stone crushing.
- Sub-Group V (6).... Plate and sheet glass cutting, silvering and bevelling.
- Sub-Group V (7).... Building and contracting industry (including installations and services; joinery).
- Sub-Group V (8).... Shopfitting.
- Sub-Group V (9).... Asphalt, bitumen and roadmaking materials.

LYS A.

NYWERHEIDSGROEPE.

GROEP III.—INGENIEURSWESE EN METAALNYWERHEDE.

Die Adviseur,
Ingenieurswese en Metaalnywerhede,
Direksie van In- en Uitvoer,
Posbus 8623,
Johannesburg.

- Subgroep III (1).. Yster- en staalwerke, insluitende hooggoonde, staalsmelterye en rolmeule, met inbegrip van Yskor.
- Subgroep III (2).. Werktuigkundige ingenieurswerke en gieterye, insluitende werke vir die vervaardiging van landbougereedskap, gereedskap en ander artikels wat nie elders hierin uitdruklik vermeld word nie.
- Subgroep III (3).. Elektrotegniese ingenieurswese.
- Subgroep III (4).. Huishoudelike elektriese benodigdhede en toebehore (met inbegrip van lampe en fluoresserbeligting) vir die boubedryf.
- Subgroep III (5).. Bou-ingenieurswese, insluitende spoorweg- en spoorvervoeruitrusting.
- Subgroep III (6).. Skeepsherstelwerk, skuitbou en hawewerke, uitgesonderd dié vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.
- Subgroep III (7).. Vervaardiging van metaalbuise en -pype, toebehore daarvoor.
- Subgroep III (8).. Nie-ysterhoudende metale en legerings.
- Subgroep III (9).. Draadtrekwerke en draadverwerking, insluitende toudraaiwerk maar uitgesonderd omheiningsmateriaal.
- Subgroep III (10).. Omheiningsmateriaal en windpompe.
- Subgroep III (11).. Plaatmetaalnywerheid (insluitende geperste metaal en holware), galvaniseerwerk, staalmeubels en drukstowe.
- Subgroep III (12).. Koeël- en rollaars (vervaardiging van).
- Subgroep III (13).. Elektriese kables en draad (vervaardiging van).
- Subgroep III (14).. Vervaardiging en installering van lugreëlings- en verkoelingsuitrusting, met uitsondering van huishoudelike yskaste.
- Subgroep III (15).. Landbou- en alle ander nywerheidsbenodigdhede ten opsigte van ingevoerde staalpype en -buise en toebehore daarvoor, staalplate, hetsy plat of geriffel, en alle vervaardigde omheiningsmateriaal, met inbegrip van ysterpale, hangpaaltjies en draad wat deur handelaars vir herverkoping aan ander, ingevoer word.

GROEP IV.—CHEMIESE EN AANVERWANTE NYWERHEDE.

Die Adviseur,
Chemiese en Aanverwante Nywerhede,
Direksie van In- en Uitvoer,
Posbus 8623,
Johannesburg.

- Subgroep IV (1)... Allerlei en swaar chemikalieë, insluitende vuurhoutjies, glasbottels en -flesse, kunsharspersnywerhede, droë selle en ink.
- Subgroep IV (2)... Farmaseutiese benodigdhede, insluitende skoonheidsmiddels en toiletpreparate, haarkappersbenodigdhede, chirurgiese en tandheelkundige instrumente en optiese benodigdhede.
- Subgroep IV (3)... Ontsmettingsmiddels, antiseptiese middels (vervaardiging van).
- Subgroep IV (4)... Verfstofwee en vernis (vervaardiging van).
- Subgroep IV (5)... Seep, olie-uitpersing en -bewerking, uitsmelt van vet, kerse.
- Subgroep IV (6)... Politoer (vervaardiging van).
- Subgroep IV (7)... Laboratoriums, navorsingsinrigtings en universiteite.
- Subgroep IV (8)... Vervaardiging van kroonkurkproppe.
- Subgroep IV (9)... Private hospitale en verpleeginrigtings.

GROEP V.—BOUBEDRYF EN AANVERWANTE NYWERHEDE.

Die Adviseur,
Boubedryf en Aanverwante Nywerhede,
Direksie van In- en Uitvoer,
Posbus 7795,
Johannesburg.

- Subgroep V (1).... Saagmeule en houtkappery.
- Subgroep V (2).... Meubels (van hout), matrasse, doodkiste, prentame en allerlei houtfabrikate; chemiese houtbewaarprosesse.
- Subgroep V (3).... Besem- en borselvervaardiging.
- Subgroep V (4).... Laaghout, fineerhout, pulpplanke, asbessement, gips en dergelike produkte.
- Subgroep V (5).... Bakstene en teëls, pottebakkerswerk, produkte van kalk, sement en beton, marmar- en klipkapwerk en klipbrekery.
- Subgroep V (6).... Sny van spieël- en vensterglas, versilwering en randslippwerk.
- Subgroep V (7).... Bou- en bou-aannemersbedryf (insluitende installasie en dienste) en skrynwerk.
- Subgroep V (8).... Winkelmonteerwerk.
- Subgroep V (9).... Asphalt, aardpik en padboumateriaal.

GROUP VI.—AGRICULTURAL, FOOD AND ALLIED INDUSTRIES.

The Adviser,
Agricultural, Food and Allied Industries,
Directorate of Imports and Exports,
Munlochy Buildings,
Pretoria.

- Sub-Group VI (1).. Fruit and vegetable storing, packing and processing, including canning and drying. Pickles and sauces, vinegar blending, yeast, baking powder, jelly, peanut butter, fruit juices and extracts and other food industries not specifically mentioned elsewhere herein.
- Sub-Group VI (2).. Meat and animal products, sausages, bacon, ham, butter, cheese, condensed milk, cold storages, ice-cream factories, excluding farmers' requirements.
- Sub-Group VI (3).. Cereal foods, bakeries, biscuits, macaroni, breakfast foods, etc.
- Sub-Group VI (4).. Fishing and whaling industry, including processing and by-products.
- Sub-Group VI (6).. Breweries.
- Sub-Group VI (7).. Aerated water and cool drinks.
- Sub-Group VI (8).. Sugar growing and milling.
- Sub-Group VI (9).. Confectionery manufacture, cocoa, cocoa butter, and cocoa beans.
- Sub-Group VI (10).. Tobacco, cigarettes and cigars, snuff.
- Sub-Group VI (11).. Animal feeds industry, including bonemeal.
- Sub-Group VI (12).. Fertilizer industry.
- Sub-Group VI (13).. Insecticides and veterinary requirements.
- Sub-Group VI (14).. Agricultural industry, including nursery and florist requirements.
- NOTE.—Agricultural and farm dairy implements, spares and consumable stores should not be shown in these returns, but will be called for separately. Also excluded from this group are steel products, see Group III (15); and bags, see Group IX B.
- Sub-Group VI (15).. Coffee, tea and chicory, blending and packing.

GROUP VII.—TEXTILES AND CLOTHING INDUSTRIES.

The Adviser,
Textiles and Clothing Industries,
Directorate of Imports and Exports,
Munlochy Buildings,
Pretoria.

- Sub-Group VII (1).. Cotton ginning.
- Sub-Group VII (2).. Woolwashing.
- Sub-Group VII (3).. Spinning, combing and carding, including rope, cordage and twine, weaving, knitting and piece goods dyeing, cotton waste, cotton wool, wadding, flock felt.
- Sub-Group VII (4).. Tailoring and clothing, furriers, napery, linen and millinery manufacture, sanitary towels, and ties, excluding kaffir sheeting and piece goods.
- Sub-Group VII (5).. Canvas goods, including weaving.
- Sub-Group VII (6).. Laundering and dry cleaning.
- Sub-Group VII (7).. Piecegoods, including kaffirsheeting.

GROUP VIII.—LEATHER AND LEATHERWARE INDUSTRIES.

The Adviser,
Leather and Leatherware Industries,
Directorate of Imports and Exports,
Munlochy Buildings,
Pretoria.

- Sub-Group VIII (1).. Tanning, including wattle extract.
- Sub-Group VIII (2).. Footwear.
- Sub-Group VIII (3).. General leather goods, including fibre and board suitcases, handbags, etc., leather and leather-cloth.

GROUP IX.—PACKAGING AND PRINTING.

A.—PAPER, PRINTING AND PACKAGING INDUSTRIES, AND OFFICE EQUIPMENT REPAIR AND MANUFACTURE.

The Adviser,
Paper, Printing and Packaging Industries,
Directorate of Imports and Exports,
Munlochy Buildings,
Pretoria.

- Sub-Group IX (1).. Paper mills.
- Sub-Group IX (2).. Printing and packaging industry, excluding Sub-Group IX (4) and IX (7), below.
- Sub-Group IX (3).. Newspaper industry.
- Sub-Group IX (4).. Corrugated container industry.
- Sub-Group IX (5).. Toilet roll manufacturing industry.
- Sub-Group IX (6).. Stationery manufacturing industry.
- Sub-Group IX (7).. Paper sack manufacturing industry.
- Sub-Group IX (8).. Other paper manufactures.
- Sub-Group IX (9).. Office equipment, repair and manufacture.

GROEP VI.—LANDBOU-, VOEDSEL- EN AANVERWANTE BEDRYWE.

Die Adviseur,
Landbou-, Voedsel- en Aanverwante
Bedrywe,
Direksie van In- en Uitvoer,
Munlochy-gebou,
Pretoria.

- Subgroep VI (1).. Opberging, verpakking en verwerking, insluitende die inmaak en droog van vrugte en groente. Atjar en sous, asynvermenging, gis, bakpoeier, jellie, grondboontjiebotter, vrugtesap en ekstrak, en ander voedselbedrywe wat nie uitdruklik elders hierin vermeld word nie.
- Subgroep VI (2).. Vleis en diereprodukte, wors, spek, ham, botter, kaas, gekondenseerde melk en goedere vir koelkamers en roomysfabrieke, met uitsondering van plaasbenodigdhede.
- Subgroep VI (3).. Graanvoedselsoorte — bakkerybenodigdhede, beskuijties, macaroni, onthytvoedsel, ens.
- Subgroep VI (4).. Visserybedryf en walvisnywerheid, insluitende verwerking en afvalprodukte.
- Subgroep VI (6).. Brouerye.
- Subgroep VI (7).. Spuitwater en koeldranke.
- Subgroep VI (8).. Kweek en maal van suikerriet.
- Subgroep VI (9).. Suikergoedvervaardiging, kakao, kakaobotter en kakaopitte.
- Subgroep VI (10).. Tabak, sigarette, sigare, snuif.
- Subgroep VI (11).. Diervoerbedryf insluitende beenmeel.
- Subgroep VI (12).. Misstofnywerheid.
- Subgroep VI (13).. Insektegif en veertsensykundige benodigdhede.
- Subgroep VI (14).. Landbounywerheid insluitende kwekery- en bloemistebenodigdhede.
- LET WEL.—Landbou- en plaasmelkerywerktuie en -onderdele en verbruikbare goedere vir die bedryf moet nie in hierdie opgawes opgegee word nie, maar daar sal afsonderlik om hulle gevra word. Staalprodukte is ook van hierdie groep uitgesluit, sien Groep III (15), asook sakke, sien groep IX B.
- Subgroep VI (15).. Koffie, tee en sigorei, vermenging en verpakking.

GROEP VII.—TEKSTIEL- EN KLERASIENYWERHEDE.

Die Adviseur,
Tekstiel- en Klerasienywerhede,
Direksie van In- en Uitvoer,
Munlochy-gebou,
Pretoria.

- Subgroep VII (1).. Katoenpluisery.
- Subgroep VII (2).. Wolwassery.
- Subgroep VII (3).. Spin-, kam- en kaardwerk insluitende die vervaardiging van tou, touwerk en lyn, weef, brei en kleur van stukgoedere, katoenafval, watte, opstopmateriaal, vlok, velt.
- Subgroep VII (4).. Kleremakery en klerasie, bontwerkers, tafellinne, die vervaardiging van linnegoed, hoedemakery, die vervaardiging van sanitêre doekies en dassie, met uitsondering van kafferlakengoeed en stukgoedere.
- Subgroep VII (5).. Seildoekgoedere, insluitende weefwerk.
- Subgroep VII (6).. Was en droogskoonmaak.
- Subgroep VII (7).. Stukgoedere insluitende kafferlakengoeed.

GROEP VIII.—LEER- EN LEERWARENYWERHEDE.

Die Adviseur,
Leer- en Leerwarenywerhede,
Direksie van In- en Uitvoer,
Munlochy-gebou,
Pretoria.

- Subgroep VIII (1).. Looiery, insluitende wattelbas-ekstrak.
- Subgroep VIII (2).. Skoeisel.
- Subgroep VIII (3).. Algemene leergoedere, insluitende reistasse van veselstof en karton vervaardig, handsakke, ens., leer en leerdoek.

GROEP IX.—VERPAKKING EN DRUKWERK.

A.—PAPIER-, DRUKKERS- EN VERPAKKINGSBEDRYWE, EN HERSTEL EN VERVAARDIGING VAN KANTOORUITRUSTING.

Die Adviseur,
Papier-, Drukkers- en Verpakkingsbedrywe,
Direksie van In- en Uitvoer,
Munlochy-gebou,
Pretoria.

- Subgroep IX (1).. Papiermeule.
- Subgroep IX (2).. Drukkers- en verpakkingsbedrywe, met uitsondering van subgroepe IX (4) en IX (7) hieronder.
- Subgroep IX (3).. Koerantbedryf.
- Subgroep IX (4).. Geriffelde kartonhouers.
- Subgroep IX (5).. Nywerheid vir die vervaardiging van toiletrolle.
- Subgroep IX (6).. Nywerheid vir die vervaardiging van skryfbehoeftes.
- Subgroep IX (7).. Nywerheid vir die vervaardiging van papier-sakke.
- Subgroep IX (8).. Vervaardiging van ander papierartikels.
- Subgroep IX (9).. Kantooruitrusting, herstel en vervaardiging.

B.—BAGS (EXCLUDING PAPER).

The Controller of Jute Goods,
P.O. Box 1097,
Pretoria.

Sub-Group IX B.... Bags (excluding paper). Including locally manufactured and imported bags—all materials.

GROUP X.—TRANSPORT AND ALLIED INDUSTRIES.

The Adviser,
Transport and Allied Industries,
Directorate of Imports and Exports,
Munlochy Buildings,
Pretoria.

- Sub-Group X (6).. Tyre and tube manufactures, including re-treaders.
Sub-Group X (7).. Manufacture of lead acid batteries.
Sub-Group X (8).. Manufacture of pedal cycles and parts.
Sub-Group X (9).. Manufacture of components for the motor industry—if manufacture is almost exclusively for supply to motor industry.
Sub-Group X (10).. Manufacture of greases and refining of oil.

GROUP XIV.—MISCELLANEOUS INDUSTRIES.

The Adviser,
Consumer Goods and Miscellaneous Industries,
Directorate of Imports and Exports,
Munlochy Buildings,
Pretoria.

- Sub-Group XIV (1) Diamond cutting and jewellery, including manufacture of clocks and watches.
Sub-Group XIV (2) Manufacture of musical instruments.
Sub-Group XIV (3) Manufacture of toys.
Sub-Group XIV (4) Manufacture of sporting goods.
Sub-Group XIV (5) Repair and manufacture of radios, refrigerators (household), washing machines and other household appliances, including spares.
Sub-Group XIV (7) Photographic industry, including raw films, paper and chemicals.
Sub-Group XIV (8) Manufacture of lamp shades and umbrellas and sun-shades.
Sub-Group XIV (9) Manufacture of buttons.
Sub-Group XIV (12) Pipes (smokers), gramophone records, corks (not crown type) and miscellaneous industries.
Sub-Group XIV (13) Artists' material.
Sub-Group XIV (14) Rubber manufacturing other than tyres and tubes.

B.—SAKKE (UITGESONDERD PAPIERSAKKE).

Die Kontroleur van Juutgoedere,
Posbus 1097,
Pretoria.

Subgroep IX B.... Sakke (uitgesonderd papiersakke). Sluit in plaaslik vervaardigde en ingevoerde sakke—alle soorte materiaal.

GROEP X.—VERVOER EN AANVERWANTE NYWERHEDE.

Die Adviseur,
Vervoer en Aanverwante Nywerhede,
Direksie van In- en Uitvoer,
Munlochy-gebou,
Pretoria.

- Subgroep X (6)... Buite- en binnebandvervaardigers, insluitende versolers.
Subgroep X (7)... Vervaardiging van loodsuurbatterye.
Subgroep X (8)... Vervaardiging van trapfiets en onderdele.
Subgroep X (9)... Vervaardiging van bestanddele vir die motor-nywerheid waar vervaardiging byna uitsluitlik geskied vir lewering aan die motor-nywerheid.
Subgroep X (10)... Ghriesvervaardiging en olieraffinerings.

GROEP XIV.—DIVERSE NYWERHEDE.

Die Adviseur,
Verbruikersgoedere en Diverse Nywerhede,
Direksie van In- en Uitvoer,
Munlochy-gebou,
Pretoria.

- Subgroep XIV (1) Diamantslypery en juweliersware, insluitende die vervaardiging van klokke en horlosies.
Subgroep XIV (2) Vervaardiging van Musiekinstrumente.
Subgroep XIV (3) Vervaardiging van Speelgoed.
Subgroep XIV (4) Vervaardiging van Sportgoedere.
Subgroep XIV (5) Herstel en vervaardiging van radios, yskaste (vir huisgebruik), wasmasjiene en ander huishoudelike toestelle insluitende onderdele.
Subgroep XIV (7) Fotografierywerheid insluitende ru-film, papier en chemikalieë.
Subgroep XIV (8) Vervaardiging van lampskerms, sambrele en sonsambrele.
Subgroep XIV (9) Vervaardiging van knope.
Subgroep XIV (12) Pype (rook), grammofoonplate, kurk (nie kroonproppe nie) en diverse nywerhede.
Subgroep XIV (13) Kunstenaarsbenodigdhede.
Subgroep XIV (14) Vervaardiging van rubber, uitgesonderd binne- en buitebande.

SCHEDULE B.

(In Duplicate.)

Applicant's Excon Ref. No. _____

FORM EXCON 8b.

RAW MATERIALS, CONSUMABLE STORES AND MAINTENANCE SPARES.

MANUFACTURER'S RETURN.

State number and designation of industrial sub-group _____

See Schedule A [e.g. Group VI (6), Breweries].

This form shall be completed by manufacturers and other industrial concerns who effected direct importation of some or all of their own requirements, and shall be returned to the Adviser of the relevant group.

1. Name of applicant _____
2. (a) Address of applicant _____
(b) Names and addresses of branches included in this Return _____
(See paragraph 8 of this Notice).
3. Brief description of applicant's business _____
4. Name and address of applicant's bank _____
5. (a) Names and addresses of any associated or subsidiary manufacturing or trading concerns which—
(i) are submitting separate returns _____
(ii) are not submitting separate returns _____
(b) Has applicant submitted an Excon 9b return and/or an Excon 8b return in respect of this or any other industrial sub-group listed in Schedule A hereto? If so, state which sub-group(s) _____

6. Details of importation, consumption, future requirements and stocks of raw materials, consumable stores and maintenance spares.
(a) Direct imports during the years 1949 and 1950 for which applicant could produce Bills of Entry if called upon to do so.

(i) Total direct imports during the period 1st January to 31st December, 1949:—

Cost, f.o.b.: Soft, £ : : : Hard, £ : : : Total, £ : : :

(ii) Total direct imports during the period 1st January to 31st December, 1950:—

Description of Goods.	Country of Origin.	Quantity.	COST F.O.B.		
			Soft.	Hard.	Total.
Controlled goods—					
TOTAL: CONTROLLED GOODS.....					
Decontrolled goods [see paragraph 10 (7) of the Notice].—					
TOTAL: DECONTROLLED GOODS.....					
GRAND TOTAL.....					

- (iii) Of the imports set out in paragraph 6 (a) (ii) above, repeat below the imports of the commodities appearing in Annexure C hereto, giving separately each item listed therein:—

Description of Goods.	Country of Origin.	Unit.	QUANTITY IMPORTED DURING 1950.	
			Ex U.S.A.	Other.

(b) Direct imports used in production during the years 1949 and 1950:—

NOTE.—In completing sub-paragraphs (i) and (ii) below all *direct imports* used in production during the stated periods must be shown, irrespective of the date of importation.

(i) Direct imports used in production during the period 1st January to 31st December, 1949:—

Cost, f.o.b., £ : : :

(ii) Direct imports used in production during the period 1st January to 31st December, 1950:—

Description of Goods.	Quantity.	Cost f.o.b.	Approximate Present Replacement f.o.b. Cost, allowing for Increase or Decrease in Prices.
Controlled goods.			
TOTAL: CONTROLLED GOODS.			
Decontrolled goods [see paragraph 10 (7) of the Notice].			
TOTAL: DECONTROLLED GOODS			
GRAND TOTAL.....			

- 2.—Only requirements of direct imports must be stated. Goods previously ordered through merchants must not be included.
- 3.—In computing requirements for the period 1st January to 31st December, 1951, goods still coming forward under 1950 *permits* must be omitted but goods ordered under 1951 permits must be included.
- 4.—Where requirements exceed the figures shown in the answer to paragraph 6 (b) (ii) above, importers must furnish full particulars of the reasons for requiring such increased supplies. Overstatement of requirements will not result in any advantage to importers, but will cause delays in dealing with applications.

(ii) Of the requirements set out in paragraph 6 (c) (i) above, repeat below the requirements of the commodities appearing in Annexure C, hereto, giving separately each item listed therein:—

(d) Stocks whether of local or imported origin as at 1st April, 1951, in respect of the commodities appearing in Annexure C hereto, giving separately each item listed therein:—

(i) During the period 1st January to 31st December, 1949—
Cost at works..... £.....:.....:

(ii) During the period 1st January to 31st December, 1950:—

8. Sales of goods manufactured and/or installations or services charged out by applicant during the years 1949 and 1950—

(i) Total for period 1st January to 31st December, 1949..... £.....:.....:.....

(ii) Total for period 1st January to 31st December, 1950..... £.....:.....:.....

- | Permit No. with Prefix
H, R, V.R.,
A.R., etc. | Date. | Description of Goods. | Universal Permits. | RESTRICTED PERMITS. | |
|---|-------|-----------------------|--------------------|---------------------|--|
| | | | | Full Value. | Amount, if any,
surrendered for
conversion to
Universal
Permits. |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| TOTAL..... | | | | | |

- | | As shown in
Excon 8. | As shown in
Excon 8A. | At Present. |
|-----------------------|-------------------------|--------------------------|-------------|
| EUROPEANS. | | | |
| Administrative..... | | | |
| Other..... | | | |
| TOTAL..... | | | |
| NON-EUROPEANS. | | | |
| Administrative..... | | | |
| Other..... | | | |
| TOTAL..... | | | |

- 195

STAMP OF
OFFICE OR
ADDRESS OF
ATTESTING
OFFICER.

23

- (a) Goedere wat gedurende die jare 1949 en 1950 regstreeks ingevoer is, en waarvoor applikant inklaringsbriewe kan toon indien versoek om dit te doen.

V.a.b.-koste: Sagte £:.....:..... Harde, £:.....:..... Totaal £:.....:.....

(ii) Totaal aan goedere gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1950, regstreeks ingevoer:—

(iii) Van die invoer in paragraaf 6 (a) (ii) hierbo uiteengesit, herhaal hieronder die ingevoerde handelsartikels in Aanhangsel C hiervan vermeld. *Noem afsonderlik elke item daarin aangedui.*

(b) Regstreeks ingevoerde goedere wat gedurende die jare 1949 en 1950 in produksie aangewend is:—

LET WEL.—Waar subparagrafe (i) en (ii) hieronder ingevul word, moet alle regstreeks ingevoerde goedere wat gedurende genoemde tydperk in produksie aangewend is, aangedui word, afgesien van die invoerdatum.

(i) Regstreeks ingevoerde goedere wat gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1949 in produksie aangewend is:—
Koste, v.a.b., £ _____: _____: _____

(ii) Regstreeks ingevoerde goedere wat gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1950 in produksie aangewend is—

24

- 4.—Waar benodigdhede die syfers gemeld in die antwoord op paragraaf 6 (b) (ii) hierbo oorskry, moet invoerders volledige redes verstrek waarom sodanige groter voorrade nodig is. Oordrewe voorstelling van benodigdhede sal van geen voordeel vir invoerders wees nie; inteeendeel, sal dit die afhandeling van hul aansoekse vertraag.

Beskrywing van goedere.	Land van herkoms.	Hoeveelheid.	V.A.B.-KOSTE VAN BENODIGDHEDE.		
			Sagte.	Harde.	Totaal.
TOTAAL.....					

(ii) Van die benodigdhede in paragraaf 6 (c) (i) hierbo uiteengesit, herhaal hieronder die benodigdhede voorrade van die handelsartikels wat in Aanhangsel C hiervan vermeld word. *Noem afsonderlik elke item daarin aangedui.*

[illegible]

- (d) Voorrade, hetsy van plaaslike oorsprong of ingevoer, soos op 1 April 1951 voorhande met betrekking tot die handelsartikels wat in Aanhangsel C hiervan vermeld word. *Noem afsonderlik elke item daarin aangedui.*

[illegible]

- (ii) Gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1950—

Beskrywing van goedere.	Hoeveelheid.	Koste by fabriek.	Vermeld benaderde persentasie van materiaal wat in Suid-Afrika vervaardig is.
TOTAAL.....			

- (ii) Totaal vir die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1950..... £ . . .

9. Besonderhede van alle permitte vir die tydperke 1 Januarie tot 30 Junie en 1 Julie tot 31 Desember 1950, insluitende uitvoerbonus-permitte wat deur Invoerbeheer aan die applikant uitgereik is. Verdeelde en ander permitte wat deur die Reserwebank uitgereik is asook hernuwingspermitte deur Invoerbeheer uitgereik, moet weggelaat word omdat die bedrae wat hulle verteenwoordig, by die oorspronklike permitte wat deur Invoerbeheer uitgereik is, ingesluit sou wees.

10. Getal persone wat regstreeks in verband met die applikant se eie fabriek, werkwinkel, installasies, ens., in sy diens is:—

11. Wat is u fabriek se registrasienuommer by die Departement van Arbeid?

Ek.

van

(Adres)

in my hoedanigheid van _____ verklaar hierby plegtig dat ek gemagtig is om namens die hierin vermelde applikant-firma aldus aansoek te doen en dat die inligting wat in hierdie verklaring verskrek word, na my beste wete en oortuiging waar en juist is.

Ek verklaar verder dat die waardes wat in hierdie opgawe aangedui word nie gedeeltelik of in hul geheel in enige ander opgawe ingesluit is, wat deur die applikant-firma ingedien is nie; ook dat die applikant-firma nog dieselfde soort besigheid dryf as in 1950 en dat indien die permit toegestaan word, dit gebruik sal word vir die invoer van goedere wat genoemde firma in staat sal stel om dieselfde soort besigheid as gedurende 1950 te dryf.

Die deponent het erken dat hy vertrouwd is met die inhoud van hierdie verklaring en dat hy dit begryp.

BÈËDIG.

Bevestig en onderteken te

op die _____ dag van _____ 195 _____

Voor my.

Kommissaris van Ede.

KANTOORSTEMPEL
OF ADRES VAN
ATTESTERENDE
BEAMPTTE.

In Duplicate.

Applicant's Excon Ref. No. _____

FORM EXCON 9B.

RAW MATERIALS, CONSUMABLE STORES AND MAINTENANCE SPARES.

MERCHANT'S RETURN.

This form shall be completed in respect of goods imported for resale for industrial purposes.

1. Name of applicant _____
2. (a) Address of applicant _____
(b) Names and addresses of *branches* included in this return _____
(See paragraph 8 of the Notice).
3. Nature of applicant's business _____
4. Name and address of applicant's bank _____
5. (a) Names and addresses of any associated or subsidiary manufacturing or trading concerns which—
(i) are submitting separate returns _____
(ii) are not submitting separate returns _____
(b) Has applicant submitted any Excon 8b and/or 9b returns, in respect of any other industrial sub-group(s) listed in Schedule A hereto? If so, state for which sub-group(s) _____

A.—RAW MATERIALS.

6. (a) Direct imports of raw materials during the years 1949 and 1950, for which applicant could produce Bills of Entry if called upon to do so.

(i) Total direct imports during the period 1st January, to 31st December, 1949:—

Cost, f.o.b.: Soft, £ : : : Hard, £ : : : Total, £ : : :

(ii) Total direct imports during the period 1st January, to 31st December, 1950:—

Description of Goods.	Country of Origin.	Quantity.	COST F.O.B.			Approximate present Replacement f.o.b. Cost, allowing for Increase or Decrease in Prices.
			Soft.	Hard.	Total.	
Sub-group*..... Controlled goods.						
TOTAL: CONTROLLED GOODS.....						
Decontrolled goods [see paragraph 10 (7) of the Notice].						
TOTAL: DECONTROLLED GOODS.....						
GROUP TOTAL.....						
Sub-group*..... Controlled goods.						
TOTAL: CONTROLLED GOODS.....						
Decontrolled goods [see paragraph 10 (7) of the Notice].						
TOTAL: DECONTROLLED GOODS.....						
GROUP TOTAL.....						
GRAND TOTAL.....						

* State sub-group number as shown in Schedule A. Separate figures should be given for each sub-group, e.g. VI (3), VI (4), etc.

(iii) Of the imports set out in paragraph 6 (a) (ii) above, repeat below the imports of the commodities appearing in Annexure C hereto, giving separately each item listed therein:—

Description of Goods.	Country of Origin.	QUANTITY IMPORTED DURING 1950.	
		Ex U.S.A.	Other.

- (b) (i) Requirements of raw materials to be shipped during the period 1st January, to 31st December, 1951. (Give separate particulars and totals in respect of goods to be imported, for the sub-groups of industries listed in Schedule A.)

NOTE 1.—Only requirements of *controlled goods* for which permits are needed must be shown.
 2.—Only requirements of direct imports must be stated. Goods previously ordered through other merchants must not be included.
 3.—In computing requirements for the period 1st January, to 31st December, 1951, goods still coming forward under 1950 *permits* must be omitted, but goods ordered under 1951 permits must be included.
 4.—Where requirements exceed the figures for imports shown in the answer to paragraph 6 (a) (ii) above, importers must furnish full particulars of the reasons for requiring such increased supplies. Overstatement of requirements will not result in any advantage to importers, but will cause delays in dealing with applications.

Description of Goods.	Country of Origin.	Quantity.	F.O.B. COST OF REQUIREMENTS.		
			Soft.	Hard.	Total.
Sub-group*.....					
TOTAL.....					
Sub-group*.....					
TOTAL.....					
GRAND TOTAL.....					

* State Sub-group number as shown in Schedule A.

In the case of increased requirements give reasons [see Note 6 (b) (i) 4 above]

- (ii) Of the requirements set out in paragraph 6 (b) (i), above, repeat below the requirements of the commodities appearing in Annexure C hereto, giving separately each item listed therein:—

Description of Goods.	Country of Origin.	Unit.	QUANTITY TO BE IMPORTED DURING 1951.	
			Ex U.S.A.	Other.

- (c) Stocks, whether of local or imported origin as at 1st April 1951, in respect of the commodities appearing in Annexure C, hereto, giving separately each item listed therein:—

Description of Goods.	Quantity (State Unit).

B.—CONSUMABLE STORES AND MAINTENANCE SPARES.

7. (a) Direct imports of consumable stores and maintenance spares during the years 1949 and 1950, for which applicant could produce Bills of Entry if called upon to do so.

(i) Total direct imports during the period 1st January, to 31st December, 1949:—
 Cost, f.o.b.: Soft, £..... Hard, £..... Total, £.....
 (ii) Total direct imports during the period 1st January, to 31st December, 1950:—

Description of Goods.	Country of Origin.	COST F.O.B.			Approximate present Replacement f.o.b. Cost, Allowing for Increase or Decrease in Prices.
		Soft.	Hard.	Total.	
TOTAL.....					

(iii) Of the imports set out in paragraph 7 (a) (ii) above, repeat below the imports of the commodities appearing in Annexure C hereto, giving separately each item listed therein:—

Description of Goods.	Country of Origin.	Unit.	QUANTITY IMPORTED DURING 1950.	
			Ex U.S.A.	Other.

(b) Estimated percentage of total imports during the period 1st January, to 31st December, 1950, shown in paragraph 7 (a) (ii) which were made for the separate industries in the groups as shown in Schedule A:—

	Percentage of Total.
Group.....	_____
Group.....	_____
Group.....	_____
Group.....	_____
	100 per cent.

(c) (i) Requirements of consumable stores and maintenance spares to be shipped during the period 1st January, to 31st December, 1951—

NOTE 1.—Only requirements of controlled goods for which permits are needed shall be shown.

2.—Only requirements of direct imports must be stated. Goods previously ordered through other merchants must not be included.

3.—In computing requirements for the period 1st January, to 31st December, 1951, goods still coming forward under 1950 permits must be omitted but goods ordered under 1951 permits must not be included.

4.—Where requirements exceed the figures for imports shown in the answer to paragraph 6 (a) (ii) above, importers must furnish full particulars of the reasons for requiring such increased supplies. Overstatement of requirements will not result in any advantage to importers, but will cause delays in applications.

Description of Goods.	F.O.B. COST OF REQUIREMENTS.		
	Soft.	Hard.	Total.
TOTAL.....			

(ii) Of the requirements set out in paragraph 7 (c) (i) above, repeat the requirements of the commodities appearing in Annexure C hereto, giving separately each item listed therein:—

Description of Goods.	Country of Origin.	Unit.	Quantity to be Imported during 1951.	
			Ex U.S.A.	Other.
TOTAL.....				

(d) Stocks whether of local or imported origin as at 1st April, 1951, in respect of the commodities appearing in Annexure C hereto, giving separately each item listed therein:—

Description of Goods.	Quantity (State Unit).

Permit No. with Prefix H, R, A.R., V.R., etc.	Date.	Description of Goods.	Universal.	RESTRICTED.	
				Full Value.	Amount, if any, Surrendered for Conversion to Universal Permits.
TOTAL.....					

The deponent has acknowledged that he knows and understands the contents of this declaration.

Affirmed and signed at

on the _____ day of _____ 195_____

Before me _____
Commissioner of Oaths.

Commissioner of Oaths.

STAMP OF
OFFICE OR
ADDRESS OF
ATTESTING
OFFICER.

In Duplo.

VORM EXCON 9B.

Applikant se Excon-verwysingsno.

GRONDSTOWWE, VERBRUIKBARE GOEDERE EN INSTANDHOUDINGS ONDERDELE.

HANDELAAR SE OPGAWES.

Hierdie vorm moet ingevul word vir goedere wat vir herverkoop vir nywerheidsdoeleindes ingevoer word.

1. Naam van applikant _____
2. (a) Adres van applikant _____
(b) Name en adresse van *takke* wat by hierdie opgawe ingesluit is (sien paragraaf 8 van hierdie Kennisgewing) _____
3. Aard van applikant se besigheid _____
4. Naam en adres van applikant se bank _____
5. (a) Name en adresse van aanverwante of onderhorige fabrieks- of handelondernemings wat—
(i) afsonderlike opgawes indien _____
(ii) nie afsonderlike opgawes indien nie _____
(b) Het applikant enige Excon 8b- en/of 9b-opgawes ingedien ten opsigte van enige ander nywerheidssubgroep(e) soos in Bylae A hiervan aangedui. Indien wel, vermeld ten opsigte van watter subgroep(e) _____

A.—GRONDSTOWWE.

6. (a) Grondstowwe wat gedurende die jare 1949 en 1950 regstreeks ingevoer is, en waarvoor applikant inklaringsbriewe kan toon indien versoek om dit te doen.

(i) Totaal van goedere gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1949, regstreeks ingevoer:—

V.a.b.-koste: Sagte, £ : : Harde, £ : : Totaal, £ : :

(ii) Totaal van goedere gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1950, regstreeks ingevoer:—

Beskrywing van goedere.	Land van herkoms.	Hoeveelheid.	V.A.B.-KOSTE.			Benaderde huidige f.a.b. koste van vervanging met inagneming van die verhoging of daling in pryse.
			Sagte.	Harde.	Totaal.	
Subgroep*..... Gekontroleerde goedere.						
TOTAAL: GEKONTROLEERDE GOEDERE.....						
Vrygestelde goedere [sien paragraaf 10 (7) van die Kennisgewing].						
TOTAAL: VRYGESTELDE GOEDERE.....						
GROEPTOTAAL.....						
Subgroep*..... Gekontroleerde goedere.						
TOTAAL: GEKONTROLEERDE GOEDERE.....						
Vrygestelde goedere [sien paragraaf 10 (7) van die kennisgewing].						
TOTAAL: VRYGESTELDE GOEDERE.....						
GROEPTOTAAL.....						
GROOTTOTAAL.....						

* Meld nommer van subgroep soos in Bylae A aangetoon. Afsonderlike syfers, moet vir elke subgroep aangegee word, bv. VI (3), VI (4), ens.

(iii) Van die invoer in paragraaf 6 (a) (ii) hierbo uiteengesit, herhaal hieronder die ingevoerde die handelsartikels in Aanhangel C hiervan vermeld. Noem afsonderlik elke item daarin aangedui:—

Beskrywing van goedere.	Land van herkoms.	HOEVEELHEID GEDURENDE 1950 INGEVOER.	
		Uit V.S.A.	Ander lande.

- OPMERKING**
- 1.—Slegs behoeftes ten opsigte van gekontroleerde goedere, waarvoor permitte nodig is, moet vermeld word.
 - 2.—Slegs behoeftes ten opsigte van goedere wat regstreeks ingevoer word, moet vermeld word. Goedere wat voorheen deur bemiddeling van ander handelaars bestel is, moet nie ingesluit word nie.
 - 3.—By berekening van hoeveelhede goedere vir die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1951 benodig, moet goedere wat nog kragtens 1950-permitte sal aankom, weggelaat word. Goedere wat kragtens 1951-permitte bestel is, moet egter ingesluit word.
 - 4.—Waar benodigdheid die syfers gemeld in die antwoord op paragraaf 6 (a) (ii) hierbo oorskry, moet invoerders volledige redes verstrek waarom sodanige groter voorrade nodig is. Oordrewe voorstelling van benodigdheid sal van geen voordeel vir invoerders wees nie; intendeel sal dit die afhandeling van hul aansoeke vertraag.

* Meld nommer van subgroep soos in Bylae A aangetoon.

(ii) Van die benodighede in paragraaf 6 (b) (i) hierbo uiteengesit, herhaal hieronder die benodigde handelsartikels wat in Aanhangsel C hiervan vermeld word en dui elke item wat daarin voorkom, afsonderlik aan:—

(c) Voorrade hetsy van plaaslike oorsprong of ingevoerde, soos op 1 April 1951, voorhande met betrekking tot die handelsartikels wat in Aanhangsel C hiervan vermeld word. Noem afsonderlik elke item daarin aangedui:—

B.—VERBRUIKBARE GOEDERE EN INSTANDHOUDINGSONDERDELE.

- (i) Totaal aan goedere gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1949, regstreeks ingevoer:—
V.a.b.-koste: Sagte, £ _____: _____: _____ Harde, £ _____: _____: _____ Totaal, £ _____: _____: _____
- (ii) Totaal aan goedere gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1950, regstreeks ingevoer:—

32

TIMBER.

Commodity Group and Item.	Unit.
Softwoods.....	Cub. ft.
Hardwoods.....	Cub. ft.
Plywood.....	Cub. ft.

OILS.

Vegetable.....	Short tons
Animal.....	Short tons

IRON AND STEEL.

Iron and Steel scrap.....	Short tons.
Tinplate scrap.....	Short tons.
Rerolling rails.....	Short tons.
Carbon steel ingots, blooms, billets, slabs, and sheet bars	Short tons.
Alloy steel, including stainless, ingots, blooms, billets, slabs, and sheet bars.....	Short tons.
Tube rounds, carbon, alloy and stainless.....	Short tons.
Cold finished iron and steel bars—carbon, alloy and stainless.....	Short tons.
Iron bars and hot rolled bars—carbon only, including reinforcing bars.....	Short tons.
Hot rolled bars—alloy and stainless.....	Short tons.
Wire rods.....	Short tons.
Carbon steel plates, including fabricated.....	lb.
Alloy and stainless plate.....	lb.
Skelp iron and steel.....	lb.
Galvanized iron and steel sheets.....	lb.
Ungalvanized black iron and steel sheets, carbon.....	lb.
Alloy and stainless sheets.....	lb.
Electrical steel sheets, transformer and other grades.....	lb.
Iron and steel strip, hoop, band and scroll, carbon.....	lb.
Alloy and stainless strip, hoop, band and scroll.....	lb.
Waste-waste tinplate.....	lb.
Tinplate.....	lb.
Terneplate.....	lb.
Tanks.....	lb.
Structurals, fabricated and unfabricated.....	lb.
Sheet piling.....	lb.
Rail.....	lb.
Track material.....	lb.
Boiler tubes.....	lb.
Casing and line pipe.....	lb.
Seamless and welded black pipe and galvanized steel pipe	lb.
Wrought iron pipe.....	lb.
Mechanical and stainless pipe and miscellaneous pipe and fittings.....	lb.
Bright wire.....	lb.
Galvanized wire.....	lb.
Barbed wire.....	lb.
Fencing.....	—
Rope and strand.....	lb.
Welding rods and electrodes.....	lb.
Miscellaneous wire.....	lb.
Nails and staples.....	lb.
Iron and steel castings, carbon and alloy.....	lb.
Iron and steel forgings, carbon and alloy.....	lb.
Railway car and locomotive wheels, tyres and axles.....	lb.

NON-FERROUS METALS AND MINERALS.

<i>Aluminium and Aluminium Base Alloys—</i>	
Ingots, slabs, pigs, blooms and other crude forms.....	lb.
Scrap: Solids, borings, turnings and dross.....	lb.
Sheets, plates and strips.....	lb.
All other aluminium shapes and forms.....	lb.
Aluminium and aluminium base alloy manufactures such as perforated sheets, pipe fittings, etc.....	lb.

<i>Copper and Manufactures—</i>	
Refined copper in cathodes, billets, ingots, wire bars or other refinery shapes.....	lb.
Copper scrap.....	lb.
Copper pipes, tubes, plates, sheets, strip, rods and bars	lb.
Bare copper wire and cable.....	lb.
Copper wire and cable: building wire and cable; weatherproof and slow-burning wire; insulated copper wire, etc., except rubber-covered lamp cord	lb.
Copper manufactures, n.e.c.....	lb.

<i>Brass and Bronze Manufactures—</i>	
Brass and bronze scrap, old.....	lb.
Brass and bronze ingots, pigs, cakes and other crude forms.....	lb.
Brass and bronze bars, rods and shapes.....	lb.
Brass and bronze plates, sheets, strips, tubes, pipes and pipe fittings.....	lb.
Brass and bronze wire, bare and insulated.....	lb.
Other brass and bronze products.....	lb.

TIMMERHOUT.

Produksgroep en -item.	Eenheid.
Sagtehoutsoorte.....	Kub. vt.
Hardehoutsoorte.....	Kub. vt.
Laaghout.....	Kub. vt.

OLIE.

Plante-olie.....	Kaapse ton.
Diere-olie.....	Kaapse ton.

YSTER EN STAAL.

Yster- en staalskroot.....	Kaapse ton.
Tinplaatskroot.....	Kaapse ton.
Stawe vir herwalsing.....	Kaapse ton.
Koolstaalgietblokke, wolwe, stawe, platstukke en plaatstawe.....	Kaapse ton.
Legeringstaal, insluitende vlekvrige legeringstaal, gietblokke, wolwe, stawe, platstukke, en plaatstawe.....	Kortton.
Ronde stukke vir buise, kool-legering, en vlekvrige.....	Kortton.
Koudafgewerkte yster- en staalstawe, kool-legering- en vlekvrige.....	Kortton.
Ysterstawe en warmgewalste stawe, slegs kool—insluitende versterkingstawe.....	Kortton.
Warmgewalste stawe- legering- en vlekvrige.....	Kortton.
Draadstange.....	Kortton.
Koolstaalplate, insluitende vervaardigde plate.....	lb.
Legering- en vlekvrige plate.....	lb.
Loopplaatyster en -staal.....	lb.
Gegalvaniseerde yster- en staalplate.....	lb.
Ongegalvaniseerde swart yster- en staalplate, kool.....	lb.
Legering- en vlekvrige blaaië.....	lb.
Elektriese staalblaaië, transformator- en ander grade.....	lb.
Yster- en staalstrook -hoepel, -band en -krul kool.....	lb.
Legering- en vlekvrige strook, hoepel, band en krul.....	lb.
Afval-tinplaatskroot.....	lb.
Tinplaat.....	lb.
Verlode plaat.....	lb.
Tenks.....	lb.
Staalboustukke, vervaardig en onvervaardig.....	lb.
Paalwerk.....	lb.
Spoorstawe.....	lb.
Spoorboumateriaal.....	lb.
Stoomketelbuise.....	lb.
Voering- en aanlêpype.....	lb.
Naatlose en gesweiste swart pype en gegalvaniseerde staalpype.....	lb.
Gesmede ysterpype.....	lb.
Werktuigkundige en vlekvrige pype en diverse pype en toebehore.....	lb.
Glandsdraad.....	lb.
Gegalvaniseerde draad.....	lb.
Doringdraad.....	lb.
Omheiningsmateriaal.....	lb.
Tou en toulegsels.....	lb.
Sweisstawe en elektrodes.....	lb.
Diverse draadsoorte.....	lb.
Spykers en kramme.....	lb.
Yster- en staalgietstukke, kool- en legering.....	lb.
Yster- en staalsmeestukke, kool- en legering.....	lb.
Wiele, bande, en asse vir spoorwaens en lokomotiewe.....	lb.

NIE-YSTERHOUDENDE METALE EN MINERALE.

<i>Aluminium en legerings met aluminiumbasis.</i>	
Gietblokke, platstukke, gietlinge, wolwe en ander ru-vorms.....	lb.
Skroot: soliede stukke, boorsel, draai-afval en metaalskuim.....	lb.
Plate platstukke en stroke.....	lb.
Alle ander fatsoene en vorms van aluminium.....	lb.
Fabrikate van aluminium en legerings met aluminiumbasis soos geperforeerde plate, pyp-toebehore, ens.....	lb.

<i>Koper en Koperfabrikate.</i>	
Gelouterde koper in katodes, stawe, gietblokke, draadstawe of ander raffinadery-fatsoene.....	lb.
Koperskroot.....	lb.
Koperpype, -buis, -plate, -blaaië, -stroke, -stange en -stawe.....	lb.
Kaal koperdraad en -kabel.....	lb.
Koperdraad en -kabel; bloudraad en -kabel, draad wat teen weer bestand is en stadig brand, geïsoleerde koperdraad, ens., uitgesonderd met rubber bedekte lampkoord.....	lb.
Koperfabrikate, n.e.v.....	lb.

<i>Geelkoper- en bronsfabrikate.</i>	
Geelkoper- en bronsskroot, ou.....	lb.
Geelkoper- en bronsgietblokke, -gietlinge, hoeke en ander ru-vorms.....	lb.
Geelkoper- en bronsstawe, -stange en -fatsoene.....	lb.
Geelkoper- en bronsplate, blaaië, -stroke, -buis, -pype en -pyptoebehore.....	lb.
Geelkoper- en bronsdraad, kaal en geïsoleer.....	lb.
Ander geelkoper- en bronsprodukte.....	lb.

Commodity Group and Item.	Unit.	Produksgroep en -item.	Eenheid.
Lead and Manufactures—		Ysterlegerings.	
Ferro-Alloys—		Ferromangaan.....	lb.
Ferromanganese.....	lb.	Ferrochroom.....	lb.
Ferrochrome.....	lb.	Ferromolibdeen.....	lb.
Ferromolybdenum.....	lb.	Ferrovandium.....	lb.
Ferrovandium.....	lb.	Ferrotitaan en Ferro-kooltitaan.....	lb.
Ferrotitanium and ferro-carbon-titanium.....	lb.	Ferrokolumbium.....	lb.
Ferrotungsten.....	lb.	Ferrosirkonium.....	lb.
Ferrocolumbium.....	lb.	Ferrowolfram.....	lb.
Ferrozirkonium.....	lb.	Ander ysterlegerings.....	lb.
Other ferro-alloys.....	lb.		
Lead scrap.....	lb.	Lood en -fabrikate.	
Lead pigs, bars, anodes, blocks and ingots.....	lb.	Loodafval.....	lb.
Lead sheets, pipes and tubing.....	lb.	Loodgielinge, -stawe, anodes, -blokke en -gielblokke, loodblaie, -pype en -buis.....	lb.
Lead solder.....	lb.	Loodsoldeersel.....	lb.
Antimonial lead, including battery plates.....	lb.	Antimoonlood insluitende batteryplate.....	lb.
Other lead manufactures.....	lb.	Ander loodfabrikate.....	lb.
Nickel and Manufactures—		Nikkel en -fabrikate.	
Nickel alloys and scrap containing nickel, except nickel silver.....	lb.	Nikkellegerings en -afval wat nikkel bevat maar uitgesonderd nikkelsilwer.....	lb.
Nickel metal in ingots, bars, grains, rods, sheets, strips, shot, plates and other forms.....	lb.	Nikkelmetaal in gielblokke, stawe, korrels, stange, blaie, stroke en ander vorms.....	lb.
Nickel manufactures, except nickel alloy manufactures.....	lb.	Nikkelfabrikate, maar uitgesonderd fabrikate van nikkellegerings.....	lb.
Tin—		Tin.	
Tin foil.....	lb.	Tinfoelie.....	lb.
Tin metal in ingots, pigs, bars, blocks, slabs and other crude forms.....	lb.	Tinmetaal in gielblokke, gielinge, stawe, blokke, platstukke en ander ru-vorms.....	lb.
Tin scrap (including dross).....	lb.	Tinskroot (insluitende skuimmetaal).....	lb.
Tin tubes and other tin manufactures.....	lb.	Tinbuis en ander tinfabrikate.....	lb.
Zinc and Manufactures—		Sink en fabrikate.	
Zinc scrap.....	lb.	Sinkafval.....	lb.
Zinc cast in slabs, pigs, blocks, sheets, plates or strip.....	lb.	Sink in platstukke, gielinge, blokke, blaie, plate of stroke gegiet.....	lb.
Tungsten—		Wolfram.	
Tungsten metal and tungsten alloys, stellite, wire, bars, rods and other shapes.....	lb.	Wolframmetaal en wolframlegerings -stelliet, draad-stawe, stange en ander fatsoene.....	lb.
Magnesium—		Magnesium.	
Magnesium metal in primary form.....	lb.	Magnesiummetaal in primêre vorm.....	lb.
Magnesium powder, ribbons and metal in other forms.....	lb.	Magnesiumpoeier -lint en -metaal in ander vorms.....	lb.
OTHER NON-FERROUS METALS AND ALLOYS.		ANDER NIE-YSTERHOUDENDE METALE EN LEGERINGS.	
Nickel-chrome electric resistance wire.....	lb.	Elektriese nikkelchroom-weerstandsdraad.....	lb.
Babbitt metal.....	lb.	Babbitt-metaal.....	lb.
Molybdenum metal and alloys, including wire and scrap.....	lb.	Molibdeenmetaal en -legerings insluitende draad en afval.....	lb.
Bismuth metal and alloys.....	lb.	Bismutmetaal en -legerings.....	lb.
Cadmium metal.....	lb.	Kadmiummetaal.....	lb.
Cadmium alloys.....	lb.	Kadmiumlegerings.....	lb.
Chromium metal, anodes, chromium-bearing alloys and scrap.....	lb.	Chroommetaal, -anodes, chroomhoudende legerings en afval.....	lb.
Cobalt metal, cobalt alloys and cobalt-bearing scrap metal.....	lb.	Kobaltmetaal, kobaltlegerings, en kobalthoudende afvalmetaal.....	lb.
Tantalum metal and alloys, including sheets, bars, wire and other shapes.....	lb.	Tantalummetaal en -legerings insluitende blaie, stawe, draad en ander fatsoene.....	lb.
Columbium metal and alloys.....	lb.	Kolumbiummetaal en -legerings.....	lb.
Beryllium metal, alloys and scrap, including copper master alloy containing beryllium.....	lb.	Berilliummetaal, -legerings en afval, insluitende koper-hoeflegering wat berillium bevat.....	lb.
Cupro nickel scrap.....	lb.	Cupro-nikkelfal.....	lb.
Cupro nickel tubes and other forms.....	lb.	Cupro-nikkelbuis en ander vorms.....	lb.
CHEMICALS, ETC.		CHEMIKALIEË, ENS.	
Benzene (Benzol).....	Gallons.	Benseen (bensol).....	Gel.
Ethyl alcohol.....	lb.	Etielalkohol.....	lb.
Glycerine, crude and refined.....	lb.	Gliserien, ru- en geraffineer.....	lb.
Sulphur, crude.....	lb.	Swawel, ru.....	lb.
Sulphur, refined.....	lb.	Swawel, geraffineer.....	lb.
Rubber compounding agents, coal tar origin.....	lb.	Rubberbindingsmiddels, koolteeroorsprong.....	lb.
Accelerators.....	—	Versnellers.....	lb.
Antioxidants.....	—	Anti-oksiedeermiddels.....	lb.
Other.....	—	Ander.....	lb.
Rubber compounds, agents, not of coal tar origin.....	lb.	Rubberbindingsagente, nie van koolteeroorsprong nie.....	lb.
Accelerators.....	—	Versnellers.....	lb.
Antioxidants.....	—	Anti-oksiedeermiddels.....	lb.
Other.....	—	Ander.....	lb.
Hydraulic brake fluids.....	lb.	Vloeistowwe vir hidrouliese remme.....	lb.
Carbon black, contact (including chennel).....	lb.	Gasroet, kontak- (insluitende „chennel“).....	lb.
Carbon black, furnace.....	lb.	Gasroet, haard.....	lb.
MISCELLANEOUS.		DIVERSE.	
Pigs and hogs bristles.....	lb.	Varkhaar.....	lb.
Caustic soda.....	lb.	Seepsoda.....	lb.
Soda ash.....	lb.	Soda-as.....	lb.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

* No. 1027.]

[27 April 1951.

PRODUCERS' PRICES FOR MEAT AND BY-PRODUCTS IN CONTROLLED AREAS.—AMENDMENT.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board, referred to in section *three* of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has, under the powers vested in it by section 14 of the said Scheme, with my approval amended the Schedule to Government Notice No. 2100 of 1950, as amended, in the manner set out in the Schedule hereto.

And I hereby further make known that this notice shall come into operation on the 23rd April, 1951.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

The Schedule to Government Notice No. 2100 of 1950 is hereby amended by the substitution for Annexure VII to that Schedule of the following Annexure:—

ANNEXURE VII.—AANHANGSEL VII.

PRICES OF GREEN SKINS IN CONTROLLED CENTRES AS FROM 23RD APRIL, 1951, UNTIL FURTHER NOTICE.
PRYSE VAN PASGESLAGTE VELLE IN BEHEERDE GEBIEDE VANAF 23 APRIL 1951, TOT NADERE KENNISGEWING.

	Bloemfontein and Kimberley. <i>Bloemfontein en Kimberley.</i>	Durban, East London and Port Elizabeth. <i>Durban, Oos- Londen en Port Elizabeth.</i>
	Pence per lb. <i>Pennies per lb.</i>	Pence per lb. <i>Pennies per lb.</i>
1. Calf skins/ <i>Kalfvelle</i>	10	10
2. Merino Skins/ <i>Merinovelle</i> —		
(a) Combing/ <i>Kamwol</i>	60	60½
(b) Long/ <i>Langwol</i>	51½	52
(c) Medium/ <i>Middelstag</i>	34½	35
(d) Short/ <i>Kortwol</i>	24	24½
(e) Pelt/ <i>Pels</i>	13	13½
(f) Close shorn/ <i>Kaalgeskeer</i>	9	9½
3. Crossbred Skins/ <i>Kruisrasvelle</i> —		
(a) Long/ <i>Lank</i>	23	23½
(b) Medium/ <i>Middelstag</i>	20	20½
(c) Pelt/ <i>Pels</i>	11	11½
4. Coarse and Coloured Skins/ <i>Grofwewolvelle</i> —		
(a) Long/ <i>Lank</i>	17	17½
(b) Medium/ <i>Middelstag</i>	14	14½
(c) Pelt/ <i>Pels</i>	9	9½
5. Karakul Skins/ <i>Karakoelvelle</i> —		
(a) Long/ <i>Lank</i>	14	14½
(b) Medium/ <i>Middelstag</i>	9	9½
(c) Pelt/ <i>Pels</i>	7	7½
6. Goat Skins/ <i>Bokvelle</i>	23	23½
7. Angora Goat Skins/ <i>Angorabokvelle</i> —		
(a) Long/ <i>Lank</i>	35½	36
(b) Short/ <i>Kort</i>	15	15½
8. Glover Skins/ <i>Handskoenvelle</i> —		
(a) Large/ <i>Groot</i>	Each/ <i>Elk.</i> s. d. 11 6	Each/ <i>Elk.</i> s. d. 11 6
(b) Medium/ <i>Middelstag</i>	10 9	10 9
(c) Small/ <i>Klein</i>	7 3	7 3
(d) Woolly/ <i>Wolhaar</i>	10 3	10 3

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

* No. 1027.]

[27 April 1951.

PRODUSENTEPRYSE VAN VLEIS EN NEWE-PRODUKTE IN BEHEERDE GEBIEDE.—WYSIGING.

Kragtens artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, vermeld in artikel *drie* van die Vee- en Vleisreëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 14 van genoemde Skema met my goedkeuring die Bylae van Goewermmentskennisgewing No. 2100 van 1950, soos gewysig, gewysig het op die wyse in die Bylae hiervan uiteengesit.

Voorts maak ek hierby bekend dat hierdie kennisgewing op 23 April 1951 van krag word.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

Die Bylae van Goewermmentskennisgewing No. 2100 van 1950 word hierby gewysig deur Aanhangsel VII van daardie Bylae deur die volgende Aanhangsel te vervang:—

	Cape Town. Kaapstad.	Pietermaritzburg. Pietermaritzburg.	Pretoria and Witwatersrand. Pretoria en Witwatersrand.
1. Calf Skins/ <i>Kalfvelle</i>	10d. per lb.	10d. per lb.	5s. 6d. per skin/vel.
2. Merino Skins/ <i>Merinovelle</i> —	Pence per lb.	Pence per lb.	Pence per lb.
(a) Combing/ <i>Kamwol</i>	60½	60½	60
(b) Long/ <i>Langwol</i>	52	51½	51½
(c) Medium/ <i>Middelslag</i>	35	34½	34½
(d) Short/ <i>Kortwol</i>	24½	24½	24
(e) Pelt/ <i>Pels</i>	13½	13½	13
(f) Close shorn/ <i>Kaalgeskeer</i>	9½	9½	9
3. Crossbred Skins/ <i>Kruisrasvelle</i> —			
(a) Long/ <i>Lank</i>	23½	23½	23
(b) Medium/ <i>Middelslag</i>	20½	20½	20
(c) Pelt/ <i>Pels</i>	11½	11½	11
4. Coarse and Coloured Skins/ <i>Growwewolvelle</i> —			
(a) Long/ <i>Lank</i>	17½	17½	17
(b) Medium/ <i>Middelslag</i>	14½	14½	14
(c) Pelt/ <i>Pels</i>	9½	9½	9
5. Karakul Skins/ <i>Karakoelvelle</i> —			
(a) Long/ <i>Lank</i>	14½	14½	14
(b) Medium/ <i>Middelslag</i>	9½	9½	9
(c) Pelt/ <i>Pels</i>	7½	7½	7
6. Goat Skins/ <i>Bokvelle</i>	23½	23½	23
7. Angora Goat Skins/ <i>Angorabokvelle</i> —			
(a) Long/ <i>Lank</i>	36	35½	35½
(b) Short/ <i>Kort</i>	15½	15½	15
8. Glover Skins/ <i>Handskoenvelle</i> —	Each/Elk.	Each/Elk.	Each/Elk.
(a) Large/ <i>Groot</i>	s. d. 12 0	s. d. 11 6	s. d. 11 3
(b) Medium/ <i>Middelslag</i>	11 3	10 9	10 6
(c) Small/ <i>Klein</i>	7 9	7 3	7 0
(d) Woolly/ <i>Wo'haar</i>	10 9	10 3	10 0

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 1033.] [27 April 1951.
CONTROL OF EXPORTS (AMENDMENT).

I, ERIC HENDRIK LOUW, Minister of Economic Affairs, acting under and by virtue of the powers vested in me by War Measure No. 146 of 1942, as amended, read with War Measure No. 75 of 1945, do hereby amend Government Notice No. 706 of 22nd March, 1951, as amended by Government Notice No. 970 of 20th April, 1951, as follows:—

By the deletion of the portion of Schedule A under the heading "Controller of Paper" and the substitution thereof of the following:—

CONTROLLER OF PAPER.

(1) All types of paper including cardboard, paperboard, strawboard and the like, both in the raw and in the manufactured or made-up form but excluding—

- (a) such paper and board when used as containers or packing of goods for export; and
- (b) printed and plain stationery, books, periodicals, newspapers, and articles of similar nature.

(2) Wastepaper, over-issued and waste newspapers and periodicals.

ERIC H. LOUW,
Minister of Economic Affairs.

EXPLANATORY NOTE.—The effect of this notice is that paper and board is now subject to export control.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 1033.] [27 April 1951.
UITVOERBEHEER (WYSIGING).

Ek, ERIC HENDRIK LOUW, Minister van Ekonomiese Sake, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942, soos gewysig, gelees saam met Oorlogsmaatreël No. 75 van 1945, wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 706 van 22 Maart 1951, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 970 van 20 April 1951, as volg:—

Deur die gedeelte van Bylae A onder die hoof „Kontroleur van papier” deur die volgende te vervang:—

KONTROLEUR VAN PAPIER.

(1) Alle tipes papier met inbegrip van karton, bordpapier, strooibord en dergelike, sowel in die onbewerkte as in die vervaardigde of bewerkte vorm, maar met uitsondering van—

- (a) sodanige papier en bord wanneer dit as houters of vir die verpakking van goedere vir uitvoer gebruik word; en
- (b) gedrukte en ongedrukte skryfbehoeftes, boeke, tydskrifte, koerante en soortgelyke artikels.

(2) Skeurpapier, surplus- en ou koerante en tydskrifte.

ERIC H. LOUW,
Minister van Ekonomiese Sake.

VERDUIDELIKENDE OPMERKING.—Hierdie kennisgewing beteken dat die uitvoer van papier en bord nou onder beheer geplaas is.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

IMPORTERS EXPORTERS INDUSTRIALISTS

subscribe to



"COMMERCE & INDUSTRY"

*The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

INVOERDERS UITVOERDERS NYWERAARS

teken in op



„HANDEL EN NYWERHEID"

*Die maandblad
van die Departement van Handel en Nywerheid*

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsverteenwoordigers het, lyste van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorradebeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers and the agricultural industry generally—

FARMING in South Africa

SUBSCRIPTIONS

In the Union, South West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Mozambique, 5s. per annum, post free (otherwise 7s. 6d. per annum). Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Magistrate's Office or Post Office.

A monthly Journal of short practical articles, notes, etc., designed particularly for farmers who want sound, departmental advice in plain, non-technical language . . .

Every farmer should keep in touch with his Department of Agriculture, and obtain the advice it is able to give by reading—

FARMING IN SOUTH AFRICA

Leesstof vir Boere!

Die Landboudepartement, Pretoria, gee die volgende blad uit (in Afrikaans en Engels) in belang van boere en die Landboubedryf in die algemeen—

BOERDERY in Suid-Afrika

INTEKENGELD

in die Unie, Suidwes-Afrika, Bechuanaland Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique, 5s. per jaar, posvry (anders 7s. 6d. per jaar).

Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos of in 'n magistraatskantoor of poskantoor oorhandig word.

'n Maandblad met kort, praktiese artikels, aantekennings, ens., spesiaal bestem vir boere wat goeie, departementele advies in eenvoudige, nie-tegniese taal wil hê . . . Elke boer behoort met sy landboudepartement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee deur—

BOERDERY IN SUID-AFRIKA *te lees*